

HAT-STORE



CHAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DO-ELEGANTES

IL PASQUINO COLONIALE

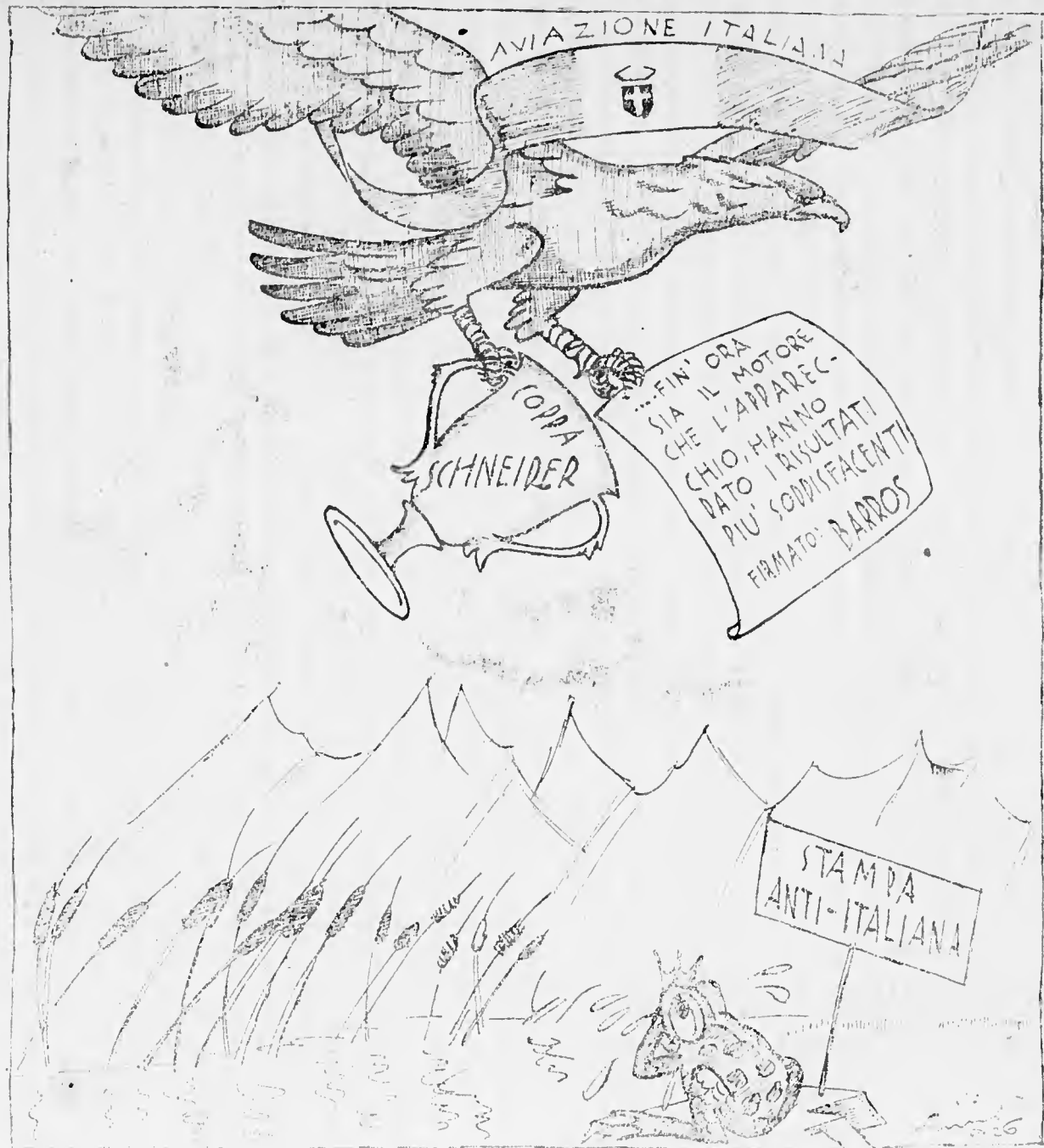
"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo	15\$000	Uffici: R. Trez de Dezembro, N. 8, 1.º and. (Antica Boa Vista) — Caixa. 2867 - T. Cent. 1899 — S. PAULO
Un semestre	8\$000	



Bocconi amari!

I rospi della stampa, che si scaglia giornalmente contro l'Italia, hanno dovuto registrare il trionfo dell'industria aviatoria italiana nel Nord America e le brillantissime prove dell'idroplano italiano "Jahú". (Dai giornali).



Il rospo — E frangiamo anche questi!

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — *Malattie delle signore e dei bambini — Veneree e Sifilitiche.*
 Consul.: Rua Libero Badaró, 31. Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 1-Sob. — Tel.: Cid., 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-chirurgo degli ospedali Riuniti di Napoli
CHIRURGIA GENERALE
 Specialista nei parti e malattie delle signore
 Residenza e consultorio: R. 11 de Agosto, 35 - Phone, 6471 Ctr. - Consulto dalle 2 alle 4.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Naberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Melnick ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Psicoterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — *Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica.* — Cons.: Piazza Republica, 15 — Dalle 3 alle 5. Residenza: Rua Vergueiro, 159. Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

MEDICO-CHIRURGO OSTETRICO. — Dell'Ospedale Umberto I. — Consultorio: Largo da Sé 34 — 2.º piano. — Sole, 209 e 211 — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Central, 1037 — Residenza: Rua São Joaquim, 81 — Telefono Central, 2259.

Pastificio Italia

— DI — OLIVA & REGGINO

Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni

R. Ruy Barbosa, 91
 Tel. Av. 3160

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
 Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35
 Telef.: 4896 Cidade **SAN PAOLO**
 Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 - Sob. — Tel.: 1675, Braz — dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCAO. 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade, 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 42 — S. PAULO



:: Si eseguisce qualunque lavoro in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, "grades" portoni e porte ondulate

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO
ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo

TAPEZZERIA

JOSE' GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida, 2219.

RODOS PARA

GAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechantica e Importadora de S. Paulo.

UVE E VINI FINI

Dopo 30 anni di studi ed esperienze, sono riusciti a far produrre le uve più fine delle qualità Europee sia da tavola, come da vino. Già sono in vendita tre qualità di vini fini e da tavola, ed analizzati dal Serviço Sanitário do Estado de S. Paulo col numero 443 Moseatel Nacional, 444 Vinho tinto Donalísio e 445 Branco secco Donalísio, e dettero i migliori risultati. Già sono in vendita in San Paolo dal Sigg. Fratelli Tinti, Rua Libero Badaró n. 3 ed all'ingrosso ed anche al minuto dal Sigg. LEONE GRANIANI & IJMÃO — Rua Barra Funda, 62, o al Salto de Itu' dal proprietario.

V. DONALISIO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le **Malattie dei bambini.** — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. - Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Residenza e consultorio: R. MAJOR QUEDINHO n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 - 11 e 1 1/2 - 4 1/2

AGENCIA SCAFUT

Assortimento completo dei migliori figurini es. per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco

Moscato Spumante e Malvasia DA CASA

ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)

MARIO CEPPO

SECCOS E MOLHADOS

Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 2749 — SAO PAULO

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 allo 9 e dall' 1 alle 2
pom. -- Tolef. 2399, Braz

PROVATE!



E' IL MIGLIORE

**PASTINE
BUITONI**

PER
DIABETICI
PASTINA-BISCOTTI
PANE-SEMOLINO
E
PASTINA ALLA
SOMATOSE BUITONI
Si trovano nelle prin-
cipali Farmacie e nella
CASA DUCHEN
CASA MIMI e
LEITERIA PEREIRA



"Ho gustato moltissimo
la cioccolata "FALCHI"
Mascagni

Ho assaggiato ed ho
gustato moltissimo la coc-
colata *Dei fratelli Falchi*
di San Paolo, che realmente
è ottima, per ciò mi con-
spaccio di questa industria
italiana ed auguro al
buon fabbricante un' avve-
nire piena di prosperità.

Pullasagiff

ACQUA NATURALE PURGATIVA "SILA"

Indicativissima nei disturbi: gastro-intestinali, dell'apparec-
chio circolatorio; nell'alterazione del fegato e dei reni;
occlusione intestinale; nell'emorragia cerebrale; itterizia;
nefrite, obesità; epilessia; gotta; glicosuria; arteriosclerosi
I vantaggi derivanti dalle sue proprietà solfato-iodiche
sono decantati dai migliori medici contemporanei com-
preso il celebre idrologo Gauthier, onore e vanto della
medicina moderna.

Analizzata dal D. N. S. P. n. 4005 - 12.8.1925
UNICI CONCESSIONARI:

FRATELLI SECRETO

RUA SANTO ANTONIO 123 - Tel. Centr. 5107
SI CERCANO RAPPRESENTANTI PER OGNI PARTE
DEL BRASILE



**Lloyd
Sabaudo**

COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIONE

**Il grande e lussuoso vapore SUD EXPRESS
CONTE VERDE**

partirà da SANTOS per BARCELONA E GENOVA
6 Dicembre 1926 - 28 Gennaio - 11 Marzo 1927

IL VAPORE

Conte Verde

Partirà da SANTOS per
RIO, BARCELONA e
GENOVA, il giorno
6 DICEMBRE, 1926

IL VAPORE

Tomaso di Savoia

Partirà da SANTOS per
RIO, NAPOLI e GENOVA
Il giorno
30 NOVEMBRE, 1926

AI PASSEGGERI DI TERZA CLASSE:

Tutti i nostri vapori alloggianno i passeggeri
di terza classe in ampie ed arieggiate cabine
di 2, 4 e 6 posti, dotate della relativa bianche-
ria e coperte, lavandino con acqua corrente,
ecc.

SERVIZIO DA TAVOLA:

Colazione, Pranzo e Cena sono serviti da came-
rieri, in apposito grande salone, col massimo
conforto di stoviglie, biancheria, ecc. nonché
servizio di cucina di prim'ordine.

Toiletta, bagni d'acqua dolce, salata, calda e fredda,
Sala di conversazione per le Signore, Salone per
fumatori, Barbieria, Bar, Ampie passeggiate, Ci-
nematografo, Fotografo, ecc. — I nostri vapori
scalano i porti di Napoli e Genova — Accettansi
passaggeri in transito.

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORE:	B. AIRES	GENOVA
Tomaso di Savoia		30 Novembre
CONTE VERDE	25 Novembre	6 Dicembre
Principessa Giovanna	11 Dicembre	1 Gennaio
Principessa Maria	4 Gennaio	22 Gennaio
CONTE VERDE	19 Gennaio	28 Febbraio
Principe di Udine	1 Febbraio	18 Febbraio
Principessa Giovanna	16 Febbraio	7 Marzo
Tomaso di Savoia	28 Febbraio	21 Marzo
CONTE VERDE	1 Marzo	11 Marzo
Principessa Maria	30 Marzo	9 Aprile
Regina d'Italia	3 Aprile	18 Aprile

Servizio rapido di chiamata dall'Italia e da altri
punti dell'Europa. Preferenza negli imbarchi.

**PER PASSAGGI ED ALTRE INFORMAZIONI
CON GLI**

AGENTI GENERALI

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAOLO: Rua 15 de Novembro, num. 43
SANTOS: Rua 15 de Novembro, num. 170
RIO DE JANEIRO: Av. Rio Branco, num. 23
Indirizzo telegrafico: "TOMASELLI"

ANDAR PRAT.
EST. No de CRD.

:: ULTIME NOVITA' ::



CAPPELLI DI FELTRO E DI
CRINE PER SIGNORE
RIFORME - VESTITI
Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

LA DITTA

Francisco Pistone & C.

ha traslocato i suoi

Uffici e Deposito

in RUA CONCEIÇÃO
N.º 58

XAROPE

— DE —

Santo Agostinho

Desinfectante dos intestinos
— Depurativo do sangue —
INCOMPARAVEL

Preparado no Labora-
torio da

Egreja de Santo
Agostinho

GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e
Drogaria "FARAUT"

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e
drogarias

N.G.I

NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

26 Novembre — 7 Gennaio — 22 Febbraio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—
Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte,
pane. — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — Sera: mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri,
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagui, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-
sina per Santos e Rio, con rapido di assienrato imbarco in Italia.

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 olo sulle ferrovie
Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Pentado, 43

Pr. da Republica, 26
SANTOS

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzolari, cotone, ecc. Ani di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 e 131
Telefono: Central 2332 — S. PAULO

Marsala
Florio

IL
MIGLIORE

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Forme per calzatura



e per far "polainas" come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per compe-
re piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono eseguite con la massima esat-
titudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigirsi in rua Florenca de Abreu
N.º 13, presso il garage S. Bento.

"BARATAS?," Usate il "PO' AZUL,"

IL PASQUINO COLONIALE

TOSSE ASININA E TUTTE LE TOSSI DEI BAMBINI SCIROPPO NEGRI

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paullista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

LADRI

Quante viole e rose ha primavera,
Quant'erba curva, nel passare il vento,
Quante ha, d'estate, lucciole la sera,
Quanti ha il profondo mar pesci d'argento,
Tante, ai di nostri, prosperi e leggiadri,
Sono le gesta fulgide dei ladri.

*

Ladri dovunque: non celati dentro
La coppa nera, come ai tempi antichi,
Non lungi dalle vie folte del centro,
Nel fango impuro dei notturni vichi:
Lesti di mano e schietti di parole,
Agiscono alla luce alma del sole.

*

Non t'aspettano pin' nella foresta,
Dove la luna livida sghignazza:
Salgon, per farti, o mio lettore, la festa,
La casa, l'Avenida o qualche piazza;
Con fronte aperta e labbro sorridente
Rubano sotto gli occhi della gente.

*

Non aman pin' il silenzio, il Inne spento.
Il bisbiglio, la voce soffocata;
Ti saccheggiano, é ver, l'appartamento,
Ma ci aggiungono un po' di serenata:
Apron le porte, volano sui tetti:
Hai fatto scuola, o Amleto Meneghetti!

*

E cantano: e loro melodia
Inebria dolcemene i grinaldelli.
Qual musica s'effende per la via?
E' il *Faust*—ndite?—é l'aria dei gioielli,
Dei gioielli che, al ritmo molle e vario,
Cambiano domicilio e proprietario!

**CIRURGIA, PARTOS E
MOLESTIAS DE
SENHORAS**

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina. — Ex-assistente da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — *Residência*: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — *Consultorio*: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

Dott. D. LARocca

— MEDICO —

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica dei parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultra-violetti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobreloja — Tel. Cent. 3453, dalle 3 alle 5. Resid. Telefono: Chiade 2852.



RICAMI FINI

fatti a mano

BIANCHERIA

su misura

VESTITI, CAPPELLI

per bambini e signore

LINGERIE MODERNA

Rua da Liberdade, 26-B

Telef. Ctr. 2775

Musica! al tuo sottile mistico incanto
Verso remote plaghe luminose
Emigrano gli spiriti; e non soltanto
Gli spiriti! emigran pur tante altre cose!
E' un grande rapimento senza pari
Dei pensieri ed insieme dei denari!

*

Musica! al tuo poter cedono i cuori.
Cedon le serrature al tuo potere!
Tovaglie bianche, piccoli valori,
Ricche pelliccie, argenterie severe.
Scordan la loro vita tetra e schiva
E, sedotte, diventan refurtiva.

*

La refurtiva vien trattata ormai
Come una dama raffinata e nobile;
Non la fan passeggiar mica in tramvai,
La fanno scorzazzare in automobile,
Che rubano: ché i ladri han gusti sani,
E si trattano come i pescicani.

*

Prendere un'automobile é un capriccio
Da nulla, un caro passatempo ameno
Per i ladri che sanno il modo spiccio
D'arrestar, mentre passa in corsa, un treno.
Spesso arrestano il treno—ahi storia mesta!—
Ma, ahimé, chi arresta poi chi il treno arresta?

*

Vi son però dei ladri molto onesti,
Chiamati volgarmente giornalisti,
Che son degli altri pin' oculati e festi,
E son perciò piu' penserosi e tristi:
Son l'esempio dei ladri piu' perfetti,
Di fronte ai quali é un Santo Meneghetti!

CAV. UFF. METASTASIO.

DA CHE PULPITO!

I politici Italiani non sono onesti. (Dal giornale inglese del Brasile).



L'Inglese (che ha rubato a tutto il mondo) — Il miglior sistema è quello di Tecoppa, il quale rubava e accusava gli altri!

Dalle 'n capa che é taleano!

Ma quanti... amici ha l'Italia!

Ovunque il guardo io giro... E tutti premurosi, tutti teneri di carezze e di baci! Che idillioli! E come si preoccupano tutti delle sorti del nostro paese! Par quasi che al mondo non vi siano questioni che li interessino all'infuori di quelle italiane.

L'Italia di qui, l'Italia di là... Fanno male a fare quello che fannoli dovrebbero fare questo, e poi quest'altro e poi quest'altro ancora!

Quanti consigli, quanti suggerimenti!

Qualche volta i consigli e i suggerimenti sono dati in tono paterno, qualche volta sotto forma di frustate!

Frustate... ma non per far del male! A fin di bene, come un buon padre di famiglia quando vuole dare una lezione... manuale ad un figlio riottoso.

L'ultima frustata ce l'hanno data gli Inglesi che fanno un giornale a S. Paulo.

Buona gente gli Inglesi! Tanto buona che vanno dappertutto per consigliare l'umanità a fare quello che vogliono loro.

E quando trovano qualcuno che non vuol fare come vogliono loro, giu' scappellotti e poi s'insediano nel loro paese e comandano loro e fanno i padroni!

Ma non per spogliare il prossimo Dio ce ne guardi e liberi dal concepire un pensiero così maligno!

No; loro diventano padroni dei paesi degli altri soltanto per insegnare ai popoli come

devono vivere per essere felici.

Gli Inglesi? Sono i veri amici dell'umanità!

Dunque gli Inglesi che fanno un giornale a S. Paulo si sono occupati dell'Italia per farle dei complimenti! Sentite cosa dicono:

"Il nuovo partito politico salvò l'Italia dalla minaccia dell'anarchia e della disgregazione. Tale minaccia é inerente in ogni civiltà, poiché la civiltà mentre evolve crea problemi la complessità dei

Elegante, precisa e garantita. La sveglia INVICTA é, che gl'ammal fallisce. Ecco perché fra tutte é preferita. E chi la compra ognora ne gioisce.

quall sembra sfidino l'intelligenza e la capacità dell'uomo. La società esige ordine e gli individui domandano libertà, la quale é volontà di vivere. Il problema della civiltà consiste nel riconciliare tali due necessità. Mussolini ha offerto una soluzione, eliminando la libertà e chiamandola una mummia antiquata. E per tal via é riuscito a dare all'Italia ordine e prosperità e sotto una ferrea disciplina ha stabilito qualche cosa che si potrebbe definire un socialismo di Stato. Egli ha detto agli americani che la democrazia é un lusso che solo si possono permettere i paesi ricchi, egli ha ridotto la cupidigia e l'attitudine improduttiva dei commercianti italiani, ha fatto lavorare il popolo dando ad esso lo stimolo, una nuova fiducia in sé stesso ed un patriottismo chauvinista.

— Molto bene! Apoiado! Sempre detto che gli Inglesi sono i piu' teneri amici dell'Italia!

Ad un certo punto i signori Inglesi, che fanno un giornale a S. Paulo, hanno voluto darci una frustata. Ma non per farci del male! No, così... perché ci correggiamo di due brutti vizi: quello dell'espansione per il mondo e quello dell'immoralità che si fonda sul concetto: che il mio é mio e il tuo é mio!

Già! Bruttissimo vizio quel volersi espandere nel mondo!

Già Bruttissimo vizio quello dell'immoralità che non rispetta quello che é degli altri! Però ci viene un dubbio! Ma non saranno questi signori Inglesi dei reverendissimi padri Zappata?

Che parlano bene e rizzalano male?

Già! Perché o che cosa sono andati a fare nelle Indie, nell'Africa, nell'Egitto, a Gibilterra e in tanti altri paesi che non sono la loro patria?

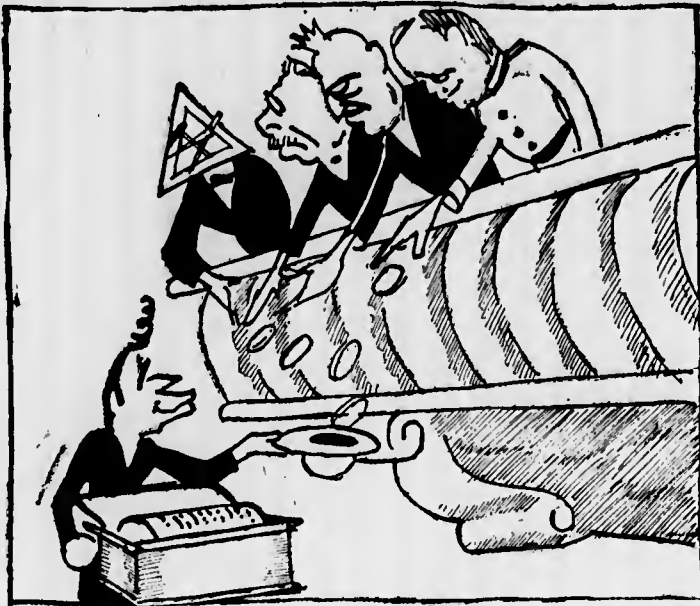
A... Oh! Non diciamo la brutta parola!

Rubare? Ma rubano solo i gaglioffi! Gli Inglesi? Buona gente...

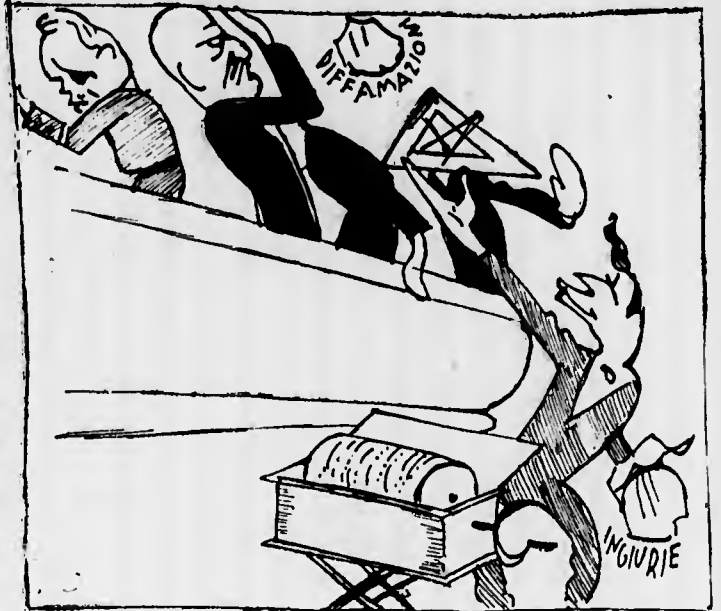
DR. F. ARMINANTE Laureato nella Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro —
 Clinica Medica — Malattie dei bambini — Sifilide —
 Vie urinarie — Consultorio: R. Libero Badaró, 67 - 2.º piano — Tel. Cen. 1427 — Dalle 10 alle 12 — Dalle 16 alle 19 — Res. R. Margarida, 10 — Tel. Cid. 7780.

LE GLORIOSE IMPRESE DI RADAMÉS

LA STORIA SI REPETE



Ieri



Oggi

NON C'È CHE LUI!

Radamés Trippa ha un grande disprezzo per tutti i giornalisti. Più volte ha detto, con lazzi da pagliaccio, che Serpieri, Battaglia, Goeta, Fro-la e Piccarolo sono una mandra di asini! Bisogna sentirlo...

Lui solo è il... sapientone! Non c'è che lui! Anche i giornalisti che fanno il "Piccolo" sono — secondo lui — dei bestioni!

L'ha affermato rotondamente, domenica scorsa, stampando queste parole:

"MENO ORIGINALI PASSANO IN TIPOGRAFIA E MENO FESSERIE ESCONO. CHI CI GUADAGNA È IL PUBBLICO."

Non sappiamo se i... fessi che, con le loro fesserie, riempiono il "Piccolo", lo hanno ringraziato!

Non c'è che lui... giornalista! Non è mai riuscito a nulla; ma non fa niente. Prima fase: Giornale degli Italiani! Che disastro! Eppure lui schiamazza che è il solo che capisce il giornale, il solo che si fa leggere, il solo che conosce i gusti del pubblico, il solo che si intende di redazione, di amministrazione, di finanziamento del giornale... Finanziamento? Alla larga! Seconda fase: Il Piccolo! Altro disastro! Sono quattro anni che ha il Piccolo, e, con la sua... abilità, ha divorato delle migliaia di contos dei... fessi!

E il giornale — nonostante tutte le sue millanterie dopo quattro anni, è sempre una

voragine di denari! Non c'è che lui!

Non c'è che lui, per le grandi "gaffes" giornalistiche!

La campagna pel Cambuhy — dei mesi di chiacchiere senza base per cercare di dimostrare al governo italiano che era il più grande e il più buono affare, che il proprietario era uno sciocco perché vendeva le sterline per dei centesimi, che i coloni avrebbero trovato il paradiso terrestre e... patati... patatà! Il governo non abboccò all'amo e fece bene, perché la caduta del prezzo del caffè dimostrò che la compera del Cambuhy era un affare sballato.

La campagna dell' "Icle" — stamburinata come il toccasana dell'emigrazione!

Morta la speranza di avere dei compensi, con l' "Icle" è stato osteggiato anche il Fiduciario con le più basse insinuazioni.

La campagna del fascismo, fatta senza il minimo criterio: pubblicazione dell' "Europa senza pace", del Memoriale Rossi, delle più rosse affermazioni della "Difesa", con accompagnamento delle più sconce insinuazioni verso gli uomini d'Italia e verso i fascisti di qui.

Ambasciatori, che gli hanno fatto del bene, portati alle stalle e poi... alle stalle; consoli idem; istituzioni idem; personalità idem...

Non c'è che lui!

Non c'è che lui... per far

cascare... i fessi! Dapprima li adula; poi quando i fessi hanno slacciato i cordoni della borsa, o li dileggia, o li ingiuria, o li diffama! Cornuti e... mazzati! E' una storiella che si ripete da vent'anni, ma di fessi ve ne sono sempre!

Non c'è che lui... per piangere!

— Commendatore, lei che è tanto generoso, si interessi della sorte del mio giornale...

— Ma io l'ho già aiutato!

— Un'altro soccorso: supero lo scoglio della concorrenza e trionfo. Se no, lo scorno, la miseria, venti anni di lavoro perduto... Invece lei che è tanto buono, lei che dice mai di no a nessuno, se mi dà una mano...

Vengono i soldi e il giornale-voragine li ingoia!

Bussa ancora a denari e se ottiene un rifiuto, allora si aprono le cateratte delle male parole.

Un caso tipico: una casa italiana gli ha dato trenta contos; e, poiché oppose, ad altre richieste di danaro, un no

risoluto, ha dovuto sopportare le più basse contumelie!

Non c'è che lui... per le contumelie!

RISORSE!

I laboriosi redattori della Tribuna del Deserto stanchi di annuire ai loro lettori dei tagli di giornali italiani sugli artisti del cinema, si sono dati ad un altro interessante lavoro: tagliare i giornali settimanali dell'Argentina che scrivono delle insolenze contro coloro che sono nemici del fascismo. Ma che elevate campagne... locali stanno facendo!

E poi si lagnano perché nessuno li legge!

UTEROGENOL

Contro le malattie delle signore

Meraviglioso medicamento

(Ap. D. N. S. P. n. 990 11-8-1919)

L'ORNATO

VADEMECUM DELL'ARTISTA D'ORNAMENTI

Volume contenente 3.200 motivi decorativi catalogati per stili, dal prof. Garnieri di Firenze — Edizione 1926

Opera interessantissima in 7 lingue: Portoghese, Italiana, francese, inglese, russa, spagnuola e tedesca.

La PAPELLARIA S. JOSE' — Rua da Gloria, 34 — spedisce il volume, franco di porto, mediante il pagamento de 10\$000

Perfidie !



L'Italia — Povero sciocco!
Ma non sai che le bugie hanno le gambe corte?

FRESCHISSIME

UN BEL SISTEMA

PARIGI, 19 — Alcuni sconosciuti sono riusciti a smontare un "chalet" di legno e a portarlo via.

Ecco un sistema spiccio per risolvere la crisi degli alloggi

UNA NUOVA LEGA

MADRID, 19 — Numerose signore, fra le quali nemmeno una bella, preoccupate dalla malattie che si sviluppano col bacio, hanno costituito la "Lega contro i baci".

Non vogliono essere baciate? E non sono belle? E fanno una Lega? Precauzione inutile!

Instituto Cabellina NANA'

Cabellina NANA'

Formula del eminente scienziista argentino Dr. Faustino Lopes. — Garante a cura de todas as molestias ::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no Instituto

R. LIBERO BADARO', 103 (Sobre-loja)

GIORNALISTI MILIONARI

LONDRA, 19 — E' stato aperto il testamento del giornalista Lucy che ha lasciato ai poveri il suo patrimonio, ascendente a 20 milioni di lire.

Da noi solo i redattori del Fanfulla e del Piccolo si fanno milionari!

BIZZARRIE

LONDRA, 19 — Un ufficiale, comandante un reparto di autoblindate, ha fatto il suo viaggio di nozze in un'automobile blindata.

Ha ragione! S'è sposato? Ed ecco che per lui incomincia la guerra.

UN RECORD

NUOVA YORK, 19 — Il giudice Simson, in un'ora, ha giudicato 240 cause per contravvenzione alla legge sul transito delle automobili.

240 sentenze in un'ora? Ecco un brillantissimo record automobilistico.

PROTESTE

BUDAPEST, 19 — Le signorine di questa città hanno

protestato per il divieto fatto dal Ministro dell'Interno di baciarsi durante gli spettacoli cinematografici.

Ci par di sentire qualcuna delle nostre almofadinhas:

— Hanno ragione le budapestinesi! Se si proibiscono i baci, a che cosa servono i cinematografi?

La piu' bella risposta !

In questa settimana i soliti rospi della stampa antitaliana hanno cercato di spaventare la nostra colonia, stampando

del telegrammi falsi che avevano questi titoli:

IL TERRORE REGNA IN ITALIA

L'Italia è un cimitero

La piu' bella risposta a queste infamie ce l'ha data il telegrafo con questa confortante notizia:

La prima giornata del Prestito Littorio si è chiusa con un miliardo di sottoscrizioni

DIFFIDENZE

La Russia cerca di avvicinarsi agli Stati Uniti. (Dai giornali).



Il russo — Perché non vuoi fare degli affari con me ?

Zio Sam — Se paghi come hai pagato la Francia, sto fresco!

PASTIFICIO MATTALIA

S. PAULO — R. VERGUEIRO, 229 — Tel. Av. 2092



Speciale fabbricazione di:

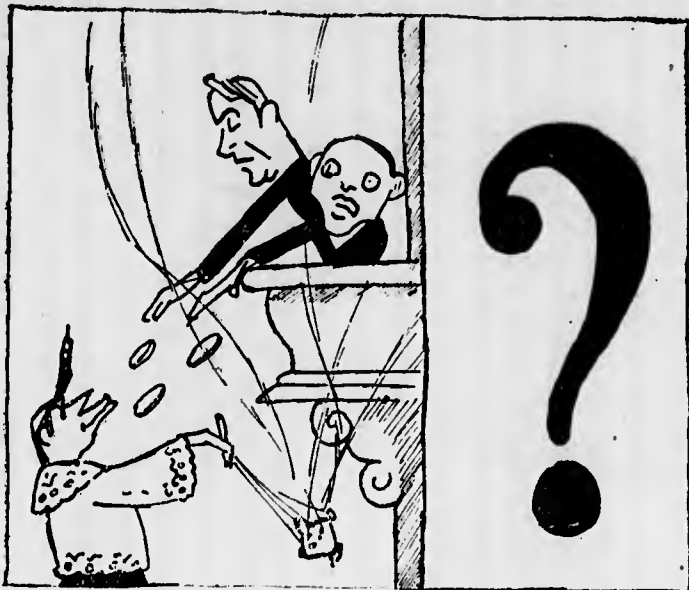
Tagliarini e paste all'uovo

di semola e glutinate Ravioli - Cappelletti - Gnocchi - Biscotti Licia Ciambella Virgiliana Grissini uso Torino

IMPORTAZIONE DIRETTA DI:

FORMAGGIO PARMIGIANO E ROMANO VINI PIEMONTESI — ESTRATTI DI POMIDORO SERVIZIO A DOMICILIO PRONTO E ACCURATO

LE GLORIOSE IMPRESE DI RADAME'S



Oggi

Domani?

PIOLIN

Piolin (vulgo A. Trippa) ha ricevuto, telegraficamente, delle eccellenti proposte dal direttore del Circo Sarrasani per fare una "tourn e" nel Sud America.

Piolin non ha ancora risposto.

Pare che Piolin abbia detto:

— Se il Piccolo continua ad andare male, finir  per accettare! Forse fra pochi mesi...

C'  un refrain brasiliano che dice:

— Jesus Christo nasceu na Bahial

Ma nessuno sa dove   nato Piolin...

Piolin lavora per una "meia duzia" di persone. Quando le incontra, la prima domanda che fa  :

— Avete visto i miei salti? Vi son piaciuto?

— Moltissimo! Bravo Piolin! Salta Piolin!
E Piolin, contento, ride, ride...

Quando Piolin lancia dei lazzi all'indirizzo di qualcuno, immagina che i suoi lazzi facciano diventare quel "qualcuno" fremente, furioso, agitato, riscaldato, nervoso, minaccioso, tempestoso, idraulico, chimico fisico, ecc. ecc...

— No, Piolin! Si ride! Salta Piolin! Bravo Piolin.

Ultima creazione di Piolin: fascista!

Piolin vuol cambiare mestiere. Il Piccolo Burchiello fa acqua da tutte le parti. Bisogna prepararsi un salvagente. Intanto arruota la mola... Ma i tempi son cambiati e la "meia duzia" non basta! Da qualche tempo Piolin   giu' di corda. Come   triste la vecchiaia dei saltimbanchi!

— Piolin, Piolin! Forza Piolin... E Piolin triste:

— Non me la sento piu'!

OFFERTA ESPECIAL

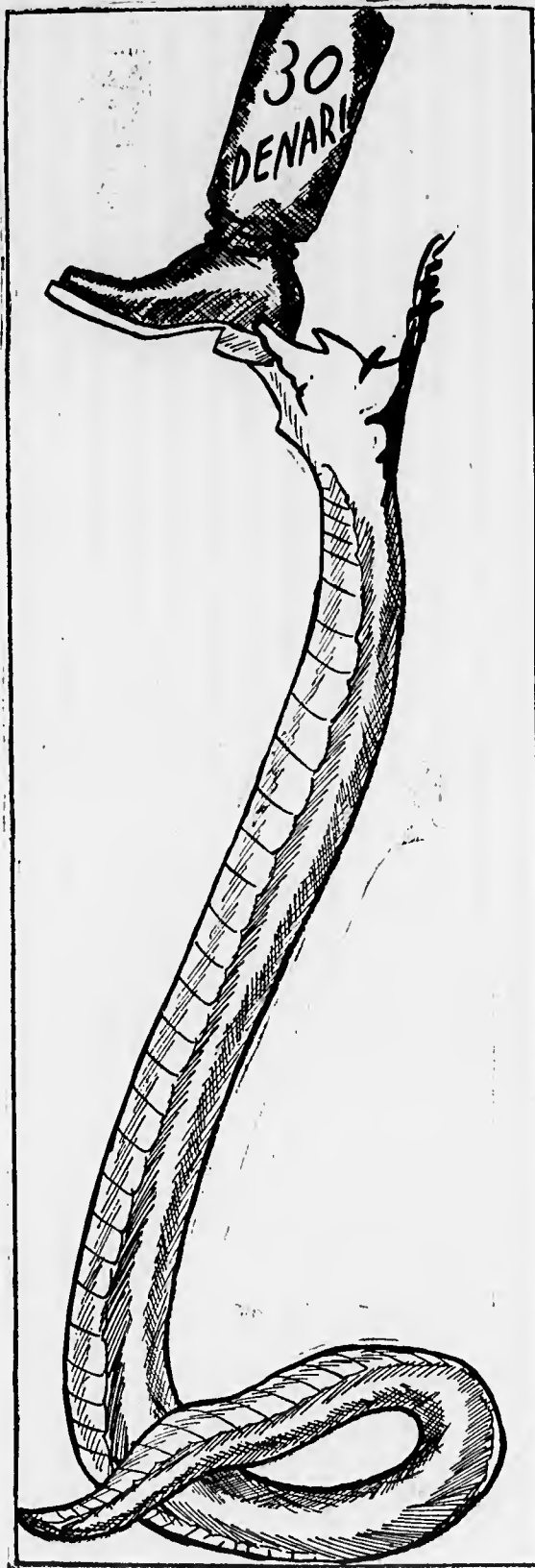
SO' NESTE MEZ:
Apparelhos para jantar, 1/2 porcellana decorada, com 74 pe as 228\$000
Pratos decorados 1/2 porcellana duz. 22\$500

Lou as, Crystaes, Porcellanas e Baterias a pre os reduzidos.

CASA MIXTA

RUA S O CAETANO, 83

FATTI COLONIALI



Trippa — Vi meravigliate? Ma se   il mio sistema!

TELEGRAMMI - LETTERA

(DLT)

PER L'ITALIA

"VIA ITALCABLE"

Si accettano in qualsiasi giorno e ora e vengono trasmessi dopo i differiti.

Minimo 15 parole 18\$750. Ogni parola in piu' 1\$250 rs.

Ufficio in SAN PAOLO:

Rua S o Bento N. 31 — 1.0 piano

PARODIANDO...

PER GLI AVIATORI DEL "JAHU"

Ecco un'altra — e gustosa! — paródia di quella interessante rubrica della "Gazeta": Perguntas de mulher:

Pergunta n. 13: — Porque será que as professoras são as mulheres mais convenidas deste mundo?

Tarpéa.

Resposta — Imbóra u suo pseudonimo lembre una traidora, a sua pergunta é una das mais sensata, que inté oje io tegno ressibido.

Io, quando ero moessigno, conhessi unas professorignas da primêra infanzia desamparada, que erano convenidas como só ellas mésmo!

Tomavano tudos us dla, na mesma óra, o mesmo bonde. cus mesmos burro, que io tomavo. Vossé né imagina como io mi divertivo, iseuitando us eunversas della.

Tigna una, ehe aluda oje mi istá atravessada, aqui na garganta, que era mésmo una das mais rara maravilha di quanta perfettilbidade a natureza pode attingi' na conformassó das suas obra. Tigna us selo perennemente impiados, que nem un suspiro enaprido di perdíon. A bôca intó né te digo nada mesmo. Parissia feita pra dú beljos thespianos... Aeho que vos-

La Camera italiana di Comercio regalará 4 medaglie. (Cronaca coloniale).



Il festeiro — Le medaglie stanno bene, ma io preferivo un banchetto!

sê deve sabê u que é um beijo thespiano, porque, si ha una mulé intelligente, dentre as mignas ensolentes, é vossê.

Pois bê, só vossé vendo u gétto della, quando discutia, pur l'exemplo, di pchicologia, ou di fraçóis desse-male.

A pchicologia, dizla ella, é u siensia que tem por fim adivinhar aquillo que a bôca non diz. E eltava exemplos, i mais l'exemplos que a coitada da iscultante, no fim, ficava ainda mais profana. Parissia una Lombrosa mésmo!

Porem, si ella fosse mesmo una pchicologista di facto, o que non teria lido nus mlo oglios, que dizlam tudo l'ella non comprendia nada?

Ah! migna fia, as professoras! Si conveuem que son unas madreternas, i no fim... muiéres que nem sabem por quem son amadas!

O. G.

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono Avenida, 207.

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA

CAPITAL

Fcs. 50.000.000,00

FUNDO DE RESERVA

Fcs. 57.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS — Succursaes: REIMS - SAINT-QUENTIN - TOULOUSE — Agencias no

BRASIL: São Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Bahia — Araraquara — Baretos — Bebedouro — Botucatu — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahn' — Mococa — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — S. Carlos — S. José do Rio Preto — S. Manoel — Rio Preto.

ARGENTINA: Buenos Aires — Rosario de Santa Fé — URUGUAY: Montevideo — COLOMBIA: Bogotá — CHILE: Valparaiso - Santiago.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 31 DE OUTUBRO DE 1926

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	126.189.457\$800	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000.000\$000
Letras e effeitos a receber:		Depositos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior	73.360.626\$110	Contas Correntes	170.843.100\$300
Letras do Interior	91.350.720\$140	Limitadas	8.423.123\$560
Emprestimos em Contas Correntes:		Depos. a Prazo Fixo	122.088.819\$690
Saldos devedores em moeda nacional	93.520.209\$220		301.355.043\$550
Saldos devedores por credits abertos no estrangeiro	5.139.251\$500	Depositos em Conta de Cobrança	178.470.063\$160
Valores depositados	311.306.631\$220	Títulos em Deposito	311.306.631\$220
Agencias e Filiaes	137.550.714\$900	Agencias e Filiaes	126.205.076\$350
Correspondentes no Estrangeiro	36.414.656\$060	Correspondentes no Estrangeiro	43.916.860\$830
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco	14.545.950\$620	Casa Matriz	1.408.308\$990
CAXA:		Diversas contas	86.500.208\$550
Em moeda corrente	91.670.449\$690		
Em Contas Correntes a nossa disposição no Banco do Brasil	20.948.536\$450		
Diversas contas	62.165.048\$940		
	1.064.162.252\$650		1.064.162.252\$650

A Directoria: Frontini — Apollinari

São Paulo, 11 de Novembro de 1926.

O Contador: Clerle.

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



Figure sportive



Bernardo Henk, istruttore di atletismo del Club Esperia.

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

Con le molle



Nella rubrica "Forbici e Lancette" del "Piccolo", fatica di Radamés Trippa, è apparso, martedì scorso questo... profondo pensiero:

"Chi sale su una torre alta cinquanta metri vede spiegato davanti a sé un panorama vasto ma chi sale su una torre alta mille metri, ne scorge uno infinitamente maggiore."

Pol da 2 mila metri, più... maggiore! Poi da 20 mila metri, più... maggiore ancora!

Ah! Lapalisse! Quanti seguaci ha anche fra coloro che si credono dei padreterni!

Nel "Fanfulla" di lunedì scorso:

"Questa data segna il termine iniziale di associazioni ed istituzioni".

Un termine che... inizia! Massinelli sorpassato!

Chi non sa oggi come si chiama il famoso Conte, avvocato, ex-deputato, fuoruscito, ex-direttore del "Corriere degli Italiani" di Parigi, l'eroe dell'"Ipanema" e direttore della Difesa?

Tutti, eccetto il "Giornale d'Italia" di Rio, il quale, dopo aver creduto "preferibile di serbare un dignitoso silenzio", il 7 corrente al posto d'onore pubblica un articolo, che sa di minestra riscaldata, e cominciando dal titolo a propo-

sito del "caso Flora", ripete per ben sette volte il nome botanico "Flora".

E' una mania: tutti i giornali seri vogliono fare concorrenza!

"Idillio silente" è il titolo di una poesia pubblicata dal Fanfulla. L'ignoto autore comincia col cantare:

"l'astro dal lucente viso tondo risplendeva sopra la natura bruna".

Il poeta, invasato dall'estro, non s'è accorto della sillaba in più che gli è scappata dalla penna, né della natura che non era "bruna", perché illuminata dall'"astro dal lucente viso tondo". E continua:

"Io non avea coraggio di parlare
Ella taceva, timida e tremante."

Certamente i due notturni innamorati vagabondi obbedivano al precetto di Mussolini: "bisogna saper tacere"!

Dalla "Vita sociale" del Fanfulla:

"Nozze e fidanzamenti
"Un altro anno di vita comple domani il sig. ecc."

Compie un altro anno di vita, o un altro fidanzamento?

Altri versi anonimi pubblicati dal "Fanfulla" sotto il

titolo — Musica — che potrebbero essere un parto dello stesso poeta di "Idillio silente":

"Sgorgava su dall'anima in zampilli...
Come un'eco di gioie intime, occulti

Spasimi e "salse"...
mancano solo gli spaghetti!
E poi: "trilli, lapilli, squilli", ecc.

Basta: è un vero vulcano:

Non fate dell'inflazione!

Il mondo è diviso in due grandi partiti: quello dell'inflazione e quello della deflazione.

Da una parte si grida:

— E' un dovere di tutti di non fare dell'inflazione, che vuol dire enfiammento.

E' per questo, per via dell'inflazione cartacea, che il portafoglio viene a trovarsi gonfio di carte che valgono niente.

Si sa tutti i gonfiori fanno male!

I fabbricanti di biglietti falsi — ecco degli inflazionisti!

Radamés Trippa che si gonfia e sgonfia il prossimo con le sue eterne beghe — fa dell'inflazione.

Da un'altra parte si grida:
— E' un dovere patriottico fare della deflazione!

Gli albergatori di Santos, in questa stagione di bagni, sono coloro che fanno dell'eccellente deflazione: sgonfiano i portafogli dei loro clienti!

Anche i borsalotti sono dei deflazionisti: alleggeriscono la borsa altrui!

Radamés Trippa quando ha emesso le azioni del "Piccolo" ha fatto della deflazione in grande stile: che vuoti ha fatto nei portafogli degli azionisti!

Coloro che non pagano non sono forse dei grandi deflazionisti?

Il fallito Raglionetti informi!

Però guardando bene, tutti fanno dell'inflazione.

D'persino la donna!

Il dire che essa è in istato interessante è una manovra per mascherare la verità.

Quella donna fa appena... dell'inflazione!

In Italia il governo ha proibito di porre ai neonati certi nomi di battesimo, come Lenina, Libertá, Anarchia, Sattana, ecc.

Io avrei aggiunto anche: Candido, Giusto, Generoso e simili.

A Londra il deputato laburista Salter accusò i suoi colleghi della Camera di presentarsi alle sessioni completamente ubriachi.

"O tempora, o mores"! Qui tra noi un disgraziato straccione ubriaco di "pinga" va a finire in giardina.

Prof. Dr. G. MELIS
OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Ephigenia, 1-A. — Telef.: Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.



INTERESSA-LHE
ONOSCO MOSTRUÁRIO
TELEPHONAE CID. 2703.

Ladeira S.ª Ephigenia, 1

molo pure, avvertendo i lettori di stomaco delicato di passare subito alla pagina seguente.

Io dunque, corpo di Cerere, vi ho trovato un "tamanco"! E fosse stato pulito almeno! Eppure il prezzo del pane è aumentato proprio in questi giorni.

C'è chi accusa i mugnai di tirare l'acqua al proprio mulino; chi i fornai — che hanno le mani in pasta — di fare solo il proprio interesse. Orbene io non devo tacere più' oltre la verità: l'imperiosa voce della coscienza mi urla di dentro e confesso.

Confesso, caro Pasquino, che il colpevole è uno, è facilmente identificabile.

Non andate a cercarlo dove si macina il grano, o dove si impastano le farine coi topi, coi "tamancos", i peli in sacco e l'onorato sudore delle ascelle! Non cercate il colpevole dietro il banco di rivendita.

L'unico colpevole sono io!

Mi si arresti, mi si giudichi, mi si condanni; mi si metta a... pane ed acqua. Intanto, nell'attesa di poter trovare quanto prima un altro "tamanco" per poter fare il paio e calzarmi, ti saluto e sono.

Un consumatore

I compiti di Pierino

TEMA

Qual'è il più' bel mestiere?

SVOLGIMENTO

— E io ti dico che sono tempi d'oro!...

— Oro... doublé.

— Tempi cesarei!...

— Ma va là! Dagli un taglio magari... cesareo!...

— Ma insomma, secondo te, qual'è il più' bel mestiere?

— Io sono con Margutte che diceva:

...nella torta e nel tortello;
il vero paternostro è il fegatello!

— Ma in questi tuoi tempi

cesarei le torte, i fegatelli e i tortelli costano un occhio.

— "Enrichissez-vous"! Ti griderò con Guizot. Arricchiati afferrandoti alla sola cosa che è indisensibile, sicura, precisa, che non ha dubbi, contraddizioni, che ha ormai superato la prova, che è "la base de tuto", la piattaforma di ogni impresa cui tu voglia dar inizio o sviluppo...

— Che cosa?
— Ma non l'hai ancora capito?

— No! Troppa letteratura hai fatto...

— Fai il venditore di fimo e di... insolenze per conto di terzi e segui sempre chi ti paga meglio!

(Pubblicato, come premio, per la franchezza e per la saggezza, nella Tribuna del Deserto: 17-11-26).

te proteste! Eppure questo è nulla, a paragone di ciò che ho trovato io in un pane di due chili. Devo dirlo? E dici-

VEGLIA



Chiedete ovunque la Jegittima Veglia

I reclami del publico

Egregio sig. Pasquino,

Sono sempre stato nemico della carta stampata, tanto che non uso né biglietti da visita né duplicate; ma questa volta — credilo pure — non ne posso proprio più', e bisogna che scoppi. Perciò ti prego che per una volta tanto, dia ospitalità a questo mio reclamo:

Giorni sono l' "A Platea" riferiva, con i più' minuti particolari, che un poveruomo nel mangiare il suo sudato pane quotidiano, vi trovò dentro un topo! Quante meraviglie, quan-

Palazzo delle Industrie

VISITATE LA GRANDE

1.a Fiera Industriale di S. Paolo

Interessante mostra della produzione paulistana

Nel recinto della fiera industriale il maggior

PARCO DI DIVERTIMENTI

dell'America del Sud.

Ingresso Rs. 1\$000



IL NUOVO GOVERNO

L'assunzione del dr. Washington Luis alla Presidenza della Repubblica, è stata accolta dalla popolazione brasiliana con l'unanime consenso.

Pur mantenendosi estranei alla politica locale, anche gli italiani si associano al coro delle inequivoche manifestazioni di giubilo, beneaugurando all'avvenire del Brasile.

PRESTITO LITTORIO

Si presenta per la nostra Colonia un'altra ottima occasione per dimostrare il suo vibrante patriottismo: la sottoscrizione del Prestito Littorio.

Come i prestiti per la guerra, che, in S. Paulo, hanno avuto un esito molto lusinghiero, noi riteniamo che anche questo prestito, che si presenta, più che altro, come un'alta affermazione di patriottismo, avrà le migliori accoglienze da parte di tutti gli italiani.

Anche perché il nuovo prestito si presenta come un ottimo affare.

Perché oltre alla considerazione che l'interesse è del 5 per cento, va tenuto in conto che il tipo del prestito è di 87,50 per ogni 100 lire di capitale nominale, e che gli interessi correranno dal primo gennaio.

Gli italiani residenti all'estero potranno partecipare al prestito pagando in un solo versamento l'importanza totale dei titoli che desiderano acquistare, negli stabilimenti finanziari nei paesi di loro residenza.

LA FIERA INDUSTRIALE

Con la presenza del Presidente dello Stato e delle più alte autorità civili e militari si è realizzata sabato scorso l'inaugurazione della Prima Fiera Industriale. Cerimonia imponente e altamente significativa. Dopo l'inaugurazione, e in tutta questa prima settimana, la Fiera è stata visitata da una veramente enorme folla di persone di tutti i ceti.

Le vendite fatte sono state numerose e importanti.

L'affollarsi quotidiano dei visitatori si spiega facilmente: prima di tutto per la perfetta organizzazione e in secondo luogo perché la Fiera è una bellissima rivista delle conquiste industriali del Paese, una rivista che varrà a far meglio conoscere la forza magnifica ed ammirabile che il Brasile rappresenta anche nel campo della industria.

Specialmente da molte località dell'interno dello Stato sono affluiti numerosi visitatori.

Bellissimo e interessante il Parco del Divertimenti.

Ne ripareremo.

DR. RUGGIERO NESI

L'ottimo amleco nostro dr. Ruggiero Nesi, è partito per Rio, allo scopo di sollecitare la discussione, al Congresso Federale, del progetto di legge riguardante la Polvere Sculco, che ha ottenuto, fin dall'anno scorso, l'approvazione delle Commissioni "Saude" e "Finanças" del Parlamento Brasiliano.

Auguri.

SOCIETA' DEGLI OREFICI

Ci si comunica che stasera, al Conservatorio, avrà luogo una grande festa promossa dalla Società B. degli Orefici e Affini.

La festa si inizierà con una conferenza del dr. Bertho A. Condé che svolgerà il tema: Il valore morale ed economico delle società di beneficenza.

Seguirà la cerimonia della

GUGLIELMO GNECCO

Dopo aver trascorso parecchi mesi nella sua magnifica Genova, ha fatto ritorno a S. Paulo in seno alla sua famiglia l'ottimo amico nostro sig. Guglielmo Gnecco, uno fra i più stimati impresari costruttori paulistani. Abbiamo scambiato con lui poche parole ed abbiamo appreso con piacere le eccellenti impressioni da lui riportate visitando tutta l'Italia, che è

tornata a nuova vita, fiorenti di lavoro e di prosperità consegua al giuocatori di "ping-pong" delle medaglie asseguate dalla suddetta società come premio del campione o da loro con successo vinto.

I premiati sono i seguenti: Angelo Balonera 1.o premio della prima serie — Vincenzo Albisu 2.o premio ed Arturo Bellinato 3.o premio.

Della 2.a serie: Alfredo Gulmarães 1.o premio.

In seguito si danzerà.

IN VIAGGIO

Dopodomani s'imbarca sul vapore "Guglielmo Peiree", diretto in Italia, dove va a passare qualche mese di svago e di riposo, il nostro ex collega Vincenzo Natale che da vari anni ha dato un addio al giornalismo per dedicarsi al commercio dove ha raccolto notevoli successi.

I nostri migliori auguri.

— Parte il 26 per l'Italia l'ing. Giuseppe Pucci, unitamente alla sua famiglia, che va a stabilirsi a Roma dove rimarrà fino al completamento degli studi dei suoi numerosi figli.

Auguri.

FIASCHETTERIA MARRA

Con la presenza di un folto numero di invitati è stata

inaugurata la nuova fiaschetteria Marra, situata in ampi ed eleganti locali a Villa Mariana: rua Domingos de Moraes angolo Avenida Rodrigues Alves.

Agli Interventuti è stato servito un abbondante lunch.

I PROMESSI SPOSI

Renzo e Lucia dovettero molto aspettare e soffrire, prima di realizzare il loro sogno d'amore, perché non ebbero la fortuna di comprare la loro "aillança" nella Casa Masetti (Lad. S. Ephigenia, 1) la quale possiede il più ricco e svariato assortimento di anelli nuziali, che hanno la virtù di rendere felici gli sposi per tutta la vita.

BANCO NOROESTE

Domani si inaugurerà, ad Itatiba, una nuova filiale del Banco Noroeste, che svolge così brillantemente il suo programma di allargare sempre più la sua sfera di affari in favore del commercio e dell'industria.

MUSE ITALICHE

Domani sera, nel salone del Conservatorio, la direzione delle Muse Italiche darà un altro trattamento con la rappresentazione della bellissima commedia di Zerzi: La vena d'oro.

LE CAPPELLE DEL "PICCOLO"

Con la sua campagna, il Piccolo ha fatto triplicare la tiratura della "Difesa"!

(Cronaca locale).



Piccarolo — Ne ho conosciuto dei fessi...
Fragola — Ma come quello lì...

DENARO

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12.C — Tel. Cent. 2-3-6-2



SCRIVE UN PALESTRINO

Riceviamo e, piu' che naturalmente, pubblichiamo:

"Sinior ridattore.

Permetta che mi sfoghi. L'è giunta la mia ora e non resisto plu'! No, nol gabbia para che si tratta mica di quello che crede lui!

Oh no. Mi dispiego: si ricorda, sinior ridatore quando il Pollstano andò in Oropa e vincette mi ricordo mica quanti gloghi che quando tornò qui l'intusiasmo l'è stato cezionale e tutti dicevano che l'era il Glorioso, il plu' migliore del universo e il re del fottiballe e che il "Elgro" l'era plu' grande del Rul Barbososo?!!

Benone. Allora si ricorda puranche che la Palestra Italia in quello steso tempo andò nel Uruguai e nella Argentina e lì, dove si gioca sul serio ostrichetta!, perdette — con tutti il onori — contro i selezionati di quei Paesi e rivò in Argentina a fare un impate di 0 a 0?

Tuti sano che i orientali — come che chiamano quella gente là — vincettero di sorte scandalosa e con lauto dei arbitri tanto che lo gano scritto anca i giornali di colà gluso.

Bene: i palestrini tornarono e manco un porco cane di filo di intusiasmo! Gnente! Anzi... qui li tratarono malamente e ci dissero di schiappini che gaverano sdisonorato lo sporto di S. Paolo...!

Porco el pesce! Io mi sono tenuta in corpo una brutta rabbia ma adesso la molo e che la vada! I argentini sono vignuti a S. Paolo, l'è mica vero? E ganno giocato cola Loffa indove che c'erano i "re" del Pollstano rinforzati da altri campioni re. Campo pavolista. Arbitro idem e anca el publico. Ebbene, porco il gesso, i polistiani le ganno clapate!!!

Cari dall'unghia per non direi altro di plu' spressivo! Prima le gá clapate la squa-

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza — Rua Consolação 155-A Tel.: Cid. 468

dra B, dopo quella A con tutti i tigrì, i cimenti armadi e compagnia, e dopo la squadra del interiore dello Stato.

Bote da orbi, a tuti! Ora io mi domando e dico:

Com'è questo afare? Perché non gano minga vnto come nela Francia e nella Goma Arabica?

Perché se la sono fnta, come volgarmente si dice, soto?

I argentini sono forti? Ah sì? Brutto quel flol d'un can del porco spino!

Lé proprio qui che voleva. mo rivare! Ah... i argenti-

migliori di quell vignuti quà. Sicuro! coi palestrini giocarono del colossi famosi come par esempio Muttils, Medici, Bidoglio, Vaccaro, Scoane e tanti altri che quelli di desso el fanno guanche la harba!

Altro che b... ombc, ost... rega! Va, Palestra del mio cuore, sta alegra cara che il tempo l'è galantuomo! lo ce lo dicevo al sbroultoni guaranti: eh! cossa vi credete che i argentini sono i francesi e i portoghesi?

E lorì maché! Dal adosso! E adesso? cossa dirano? L'è meglio che si stano sitti sitti, che si sbuttano sula pansa e dlichino: — Flol d'un can del moudo boglia come crivamo fessi!

Con la quale sinlor ridatore mi el scusi lo sfogo e ci dia del ollo per le sbruciature.

Che viva la Palestra e che mi creda il suo bonato di cuore.

"Gioanin Mastegabrodo."

Non commentiamo ma ci si permetta di dire che Gioanin ha... ragione...

LE DUE COMARI...

(Quadretto senza parole)



... e i due sacchi!

ni ganno la pele dura eh?

Ve ne slete incorgiuti solo adesso che vi sbrucia il gropone per le nespole rivatevi sul medesimo? Me mica che mi piace che i polistiani ganno fatta una figura barbina: solo ci dico che la lessione la va bene per quelli che ganno detto su ala Palestra!

Ciamate i palestrini di sciappe ora se ve ne vanza il fegatello!

E notate bene che i argentini della Argentina erano plu'

DUE IN UNA

Domenica scorsa l'Apea ha fatto effettuare due giochi in omaggio (...) ai suoi giocatori campioni del Brasile. Fecce giocare il selezionato B contro la Portoguesa, di Santos, e il Selezionato A contro il Santos, di Santos.

Naturalmente vinsero i selezionati per 3 a 1 e 6 a 1 rispettivamente.

Il pubblico, abbastanza numeroso, festeggiò i campioni e si scocciò notevolmente.

L'Apea, con tale festival, ha fatto un buco nell'acqua: volle... far la forza al gioco argentini x lafeani: questo è il vero motivo dell'...omaggio.

E ci ha fatta una figura sempletosa.

O che non poteva trovare un gioco piu' interessante? Perché, per esempio, nou ha fatto giocare il selezionato contro la squadra infantile della Palestra?...

* * *

Lunedì, omaggio agli aviatori del "Jahu".

Auto x Corinthians.

1 a 1.

Uff... che bel gioco...

LAFEANERIE

"Tournée" Argentina in S. Paolo contro i lafeani. Bilancio lafeano: botte plu' botte plu' botte! Caspita!

* * *

Attivo: botte prese.

Passivo: botte ricevute.

* * *

Rileplogo: botte.

* * *

Botte al Selezionato B. Si disse: "però vedremo col selezionato A!" — Botte al Selezionato A. Si... sussurrò: — eh! ma col Selezionato dell'Interno... — Botte al Selezionato dell'Interno...

* * *

Amico Auhanguera, condoglianze!

* * *

Nel gioco Paulstano x Palmelras è stato espulso dal campo il palmelrese Alexy: disciplina (?) lafeana.

* * *

Il Britannia non si è presentato in campo contro il Germania: correttezza sportiva lafeana.

* * *

Il Club di Leme ha lasciato la Laf: omogeneità lafeana.

* * *

Nel selezionato A figurarono due neri L(iga) A(fricana) F(utebol).

E vai così che vai bene!

Dott. A. Bottiglieri

MEDICO

Medicina in generale. Specialista nelle malattie dei bambini, delle signore, Veneree e Sifilitiche

Cons.: R. Wenceslau Braz, 6 - 3.º piano, dalle 1 alle 3 pom.

Telefono: Central 4067 Res.: R. Piratininga, 85-sb. Dalle ore 8 1/2 alle 5 1/2 pom. - Telefono, Bras 1149



"Io vó gridando: "Pace, pace, pace!"

(Petarca).

Direte voi: e che c'entra Petarca?

(Petarca era un poeta, per chi non lo sappia).

Rispondiamo noi: Che c'entra? lui non c'entra ma c'entra la pace, e come!

Domandatelo al... Cioè no! calma! vi spiegheremo sabato l'arcano!...

M — Tuffy —. Parole misteriose? macché! ed anche questo lo vedrete sabato a meno che...

Questa nostra Insalata "está cada vez mais difícil"! Cosa volete... maneano le novità...

Al tempo! rettifichiamo! di novità ce ne sono due enormi! Sentite:

Italo é "convencido": nella squadra debutterá un nuovo center half: Amileare.

Questi si chiamano "furi"!

Il Duce palestrino é tornato dalla "fazenda" e ci ha detto che possiamo scrivere quel che vogliamo sullo Stadio e sulla gita in Itala.

Dovete dunque sapere che lo Stadio é pronto: queño del Vaseo da Gama. E che la gita la farà... il Botafogo.

Ridete pure se ne avete voglia: ma state attenti a quanto vi diciamo: tra non molto tempo si avranno novità e ben liete. Il cav. uff. "não brinca": tace e fa sul serio, lui!

Guedes é ingrassato: ora pesa 27 grammi piu' di prima.

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini. — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO, 67
Telefono 1151 Central

Che fa il 420 che non spara plu'?

José Ambrogi x Tuffy. Film comica in serie ad iniziarsi sabato.

Manglante é contento perché ora potrà finalmente ricominciare ad allenare le squadre.

Loschiavo? mah! e chi ne sa nulla? Speriamo che il Duce chiuda un ochio ed accogla il nostro petrarchesco "pace, pace, pace!"

Signore e signori! stasera si balla! Vi par poco? Oh giola!

Xingo é pronto a dare dimostrazioni delle sue abilità di ballerino "capoeira".

"Charleston" ovvero la seconcia danza degli zulu. Signori direttori, vogliateci capire.

RESTAURANT ROMA

Il piú elegante e comodo restaurant paulistano, cucina prettamente italiana. Vini dei Castelli Romani. Due grandi saloni; sei salottini riservati; 25 tavole illuminate con abat-jours; loggetta all'aria aperta.

— APERTO GIORNO E NOTTE —

Avenida S. João N. 143 — (Largo Paysandú)

Il "charleston" é permesso solamente nel "cabarets".

Ci "abbassimo spiegato"? Scommettiamo 200 reis che Tuffy sará in sala stasera: non é vero Italo?...

Ci piacerebbe perderli quel 200 reis...

Che plu'? per oggi "ehega" ma prima accontentiamo Mathias che vuolé "bullr" con José Ambrogi...

Flore di mora: Guarda la INVICTA, se mattina e sera Tu vuol sapere con certezza l'ora.

LOS CRIOLLOS GANARAN...

Non e' che dire: gli argentini "são bons mesmo"! Domenica passata hanno affrontato il selezionato principale della Laf davanti ad un pubblico enorme (malgrado il... dispiacere dell'Apea...) dandosi convegno nel campo del Palmeiras.

E hanno vinto. E' stata, a dire il vero, una vittoria "puchada", con un goal segnato dal paulista Barthô per i "criollos" e con un penalty calciato fuori dal paulista Filô, ma non perciò meno meritata...

In campo, come quantità e qualità di gioco, "los argentinos" sono stati molto superiori ai lafeani.

Anhaugera ci perdoni ma é proprio così... I vincitori non dimostrarono un unico punto fiacco, una sola deficienza mentre i lafeani, tolline Nestor, Clodô, Barthô (che però fece quel po' po' di fesseria...) e il vecchio ma sempre feroce Tigre, fecero, poveretti, quel che poterono...

Una disillusione fu Filô il quale non filô affatto e diede l'impressione di aver per lo meno male di pancia...

In complesso un bel gioco, un ottimo gioco. Sappiamo che l'Apea — tanto per non restare in piano inferiore — farà qui venire il selezionato uruguayano. Ciò entro 19 o 20 anni.

Abbiate pazienza ed intanto levatevi il cappello a madama Laf cui non dovete però dimenticarvi di far le vostre condoglianze...

In Rio Claro, contro il selezionato lafeano dell'Interno, lunedì scorso gli argentini poco mancò ci vedessero... scuro...

Stanchi dal gioco della domenica furono in svantaggio di 2 a 0 nel 1.º tempo ma poi si sveglarono e segnarono 3 goals. Il che obbligò la Laf ha scrivere nuovamente "botte" nella partita "avere"...

IL "MAS VALIENTE".....

Gli argentini hanno ottenute tre vittorie contro le squadre della Laf.

(Dai giornali).



L'argentino — Tu foste mas valiente mucho! Almeno hai pareggiato con me... e in casa mia...

MAGNESIA SÃO PAULO

Purgante -- Rinfriscante -- Lassativo -- INSUPERABILE

Il Proletario che protesta

Che Rido Sinalor Direttore. Quando che il giorno fatidico del 10 corrente come un mato, legetti nel Dlo-ario della Noite bruna, che il telatro negro lera mesmo una nicisidade che nun si poteva farne senza lo disi fra lo e me, adeso ce semo. Telogo Lionora Dusla, Pinna Minacchelli, Clandia Muzlo, Carnso, Borgati, Titaruflo e tute le nosse grille drammatiche, liriche e cinematografiche! Porché quando che le negre ciaverano vnta la struzione fotorista che invece di cantare cole perne come fano adeso, canterano cola boca, sarà na coisa nunca vista mais gorda.

E poi cuando che ciaveremo le filme! telogo aricordo di saudade del poero Valentino sassinato dala siezza medica mericana! Ma sene stanpano da cuando che Gutinbergo el vinse la malinconilia di ventarre la stampa...

In magni e calculi il sinlore a ollare una negra a farmi, putta caso la Lidia Sborrelli in un filno patetico sentimentale e sfusiante, che razza di deslunbranza che zouperere fuori, nossa sinora del' A! Di miniera che lo aso che il lautore di quel laticolo indove che dice che ci sono influenza nel negro nella musica popolare brasilera, anzi che sono l'unica che si pole considerare nazionala, io ei adimando: Ma allora chi ragione il bel Amarello cuando che scrivette che il negro sono stato cuolo ca fato tuto acui' e che la nossa ecologia noá fatto nada? Ma, porca loca, indove che abitissimo segati, se rivemo a ceste storie che cui? Ma se invece del nossi bei valzer tocati da violini, miei impurri i charlestoni, i sanbi e isimnini, tocati dai giabbandi rabbiati che ti facevano i ben costrutti orcechi, vole dirre che il progresso lé cuolo dandurre a farre gli indiani Botocudi e bandonare le città diantade!

Adio Betovlo, telogo Vagne. Verdi e compagnia di pasatisti che non prestano mais. Adeso ci vole il barulio, no larmonia, ci vole un bel asolo di piatti e granassa, uno di eazzarole e bidoni, il violino e il flato sono stromenti per i barberi, il progresso vole ballare con i simmy, o macachi che dirsi volia, sinó il progresso indove lé?

E questo contesse tanbene nella pulittica. Mossolini vole indirettare li Talia con il traballo, il rispetto, la ducazziona e allora chi noá volia di traballare chi noá rispetto e relativa ducazziona, salta fuori a dirre che sono un tirante perché deve traballare solo chi cená volia e deve doperare

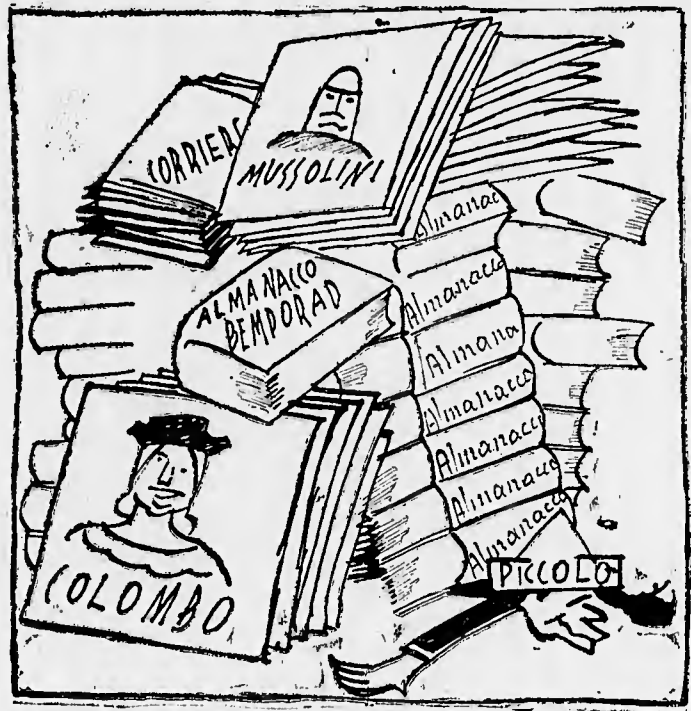
la ducazzione solo cuelli che celano. E lé porisso mesmo che ti auo fata la soccazziona a delinquere per ollare se fosse possivel di accoppiare il nosso Duole, per aritornare a lantico sistema, del glazbandando dei slopperi, il foetrotto del truffatori del povo per tirarel qualche soldino da sguazzare nelo sterle. E si porr a caso, unno ti vole farre il suversivo atova, son dolori di bariga! Ma come lé tirante il Governo fassisto, che ti vole indirettare il Talia a pau, quando che cé na dzia di coltadi di idioti che vollono vedere la nossa Pattria ramenga, cola libertá di fare i slopperi, sportare nela cara del nossi gloriosi combatenti, parare i treni per bere un mezo litro numa ostaria di canpagna, cu-

tin pianta i piu' grandi piroscuffi del mondo, ti costrovise i piu' grandi rioplani, ti vinco i concorsi mundiali, ti vola in coppa al pollo, ti costrovise dele grande strade, del grandi palazi, del monumenti, ti vince la copa Sneider e ti sta stodlando la piu' grande barbarità che lé cueila dila bolre divargasigno qualche tassa. Ma, si pole ollare un barbarismo piu' peglio di questo che cui? Quando che nel Mesico un Sinatore inazza unantro Sinatore e i colegghi enasi che lincivano il sassino, lé na coisa atova che nou ineresse di fallarcel in coppa! Porché adeso nun ei sono tempo da perde-re, che tuti i giurnalisti sono acopati a metere a posto li Talia che ciuteresu mais di esmagarla, ma io asso che gabbia raggiona nel provebbio afamato per cui dice ca lavare la cabeza al burro eisi

TEGOLE

Quest'anno il Fanfulla ai suoi abbonati dá 4 bellissimoi premi.

(Crouca coloniale).



Trippa — Grossa così, non me l'aspettavo!

sta sono la verdadera libertá di potere acoparre Mossolini e il sassino a portallo in trionfo invece di linciarlo. Ma mi parese che i forussiti e i malentratati mi fano le fetto dei casorri che búlano ala luna. La cui quale ei ride in coppa e tira vanti perla suva strada, indove che cuando che diceono putta caso il cambio taliano va ramengo, lui ti so-be; ti diceono li Talia lé nel loro del precipizzo, ti vince la batalla dela sportazzione,

arimete il sapollio e il traballo!

Perla cui cuade aggredisca le mie piu' millori salutazioni e i miei parabeni con cuall mele dieco il suvo consoveto e fessio nato

PROLETALIO.

Fior d'amaranto:
Se vuoi dispor del tempo a tuo talento
La sveglia INVICTA guiditi, soltanto.



ABBONATO. — Ci pare che esageriate quando scrivete:

"Se, qui, si è formata una lega contro la nostra patria; che cosa si aspetta per formarne un'altra in sua difesa?"

"Dove s'è confluato il patriottismo della nostra Colonia?"

Tranquillizzatevi: la nostra patria non corre nessun pericolo. Qui non s'è formata nessuna lega. Non c'è nessun nemico che attenti alla tranquillità dei nostri lavoratori; né nessun fatto dimostra che si è affievolito il patriottismo della nostra colonia!

L'unica cosa deplorabile è la bega che è sorta fra due giornali; ma non dovete darvi soverchia importanza. E' cosa vecchia: dove vi sono giornali, vi sono beghe!

Quanto al patriottismo della nostra colonia lo vedrete rifulgere nella sottoscrizione del Prestito Littorio.

Nelle nostre associazioni più importanti regna la massima serenità, perché non si fa della politica. Quei ragazzotti che ne volevano fare, hanno ormai capito che è fatica sprecata ed hanno posto le pive nel sacco.

Non dovete dare importanza ai fatti sporadici che sono ingranditi ad arte dal solito "begaiolo" per atteggiarsi a salvatore.

La grandissima maggioranza della nostra colonia, pur segnando, con interesse, gli avvenimenti d'Italia, sa che non è venuta qui per fare della politica, ma per lavorare tranquillamente.

GAMINEDE — Con il ritorno del Munifico avremo nel giornalismo coloniale delle grandi novità. Il "Fanfulla" si desterà dal lungo son-

no e riprenderà con ardore il brandito col quale, nel passato, ha combattuto tante belle battaglie. Perché con lo stesso vapore con il quale arriva il Chefe, sbarcherà il primo plotone di giornalisti che sono stati contrattati per rinforzare la vecchia guardia fanfulliana. Tutti giovani e battaglieri! Con altra vapore arriverà il secondo rinforzo.

Niente pantofole! Questa volta il Munifico ha dato un addio alle sue tradizioni. Ha dichiarato a Caldirola che di danari ne ha troppi, che non ne vuol più guadagnare e che tutto il reddito del giornale lo implegherà nel miglioramento dei servizi e nel ricompensare i suoi collaboratori. Caldirola, che è un pessimista, si limitò a dirgli: — Anche tu come Rotellini; se va bene per me va bene per tutti!

Però il primo gesto compiuto dal Munifico è una prova della sincerità delle sue dichiarazioni. Ha speso un milione nella compra dei quattro premi per gli abbonati; ha speso due milioni per comperare una nuova macchina rotativa che stamperà anche 64 pagine; si è impegnato, per diverse centinaia di migliaia di lire all'anno, allo scopo di ottenere la collaborazione dei migliori scrittori italiani; e infine ha detto al suo socio Rotellini:

— Ti da carta bianca! Quando c'è l'avvenimento importante, non badare a spese; ma telegrafa anche i più minuti particolari. Voglio che i lettori del "Fanfulla" siano serviti come quelli della "Prensa" di Buenos Aires.

Quando Trippa fu informato di queste novità, versò una furtiva lagrима.

FORETTO — Se si vende il "Pasquino"? Ma certamente: tutti i sabati, anche se piove, a duecento reis la copia! Vendere la proprietà del giornale? Soltanto se fossi alla vigilia di andare a Juquery.

A S. Paulo vi sono soltanto due giornali italiani che fruttano: il "Fanfulla" e il "Pasquino".

Il "Piccolo"? E' una grande fabbrica di chiodi!

PIOLIN — Tutte quelle buffonate di trancelli e di imboscate non sono che il frutto della fantasia malata di

Trippa. Ma nessuno si occupa di lui sul serio! Non vedete che anche il "Piccolo" è diventato un giornale per ridere? Chissà come devono interessarsi alle ultime beghe, gli abbonati di Piraju'!

PAPPAGALLO — La pubblicazione riguardante la fine del contratto, che quel signore aveva con quella Banca, sarà fatta da tutti i giornali domani o dopodomani.

La soluzione è stata soddisfacente per ambe le parti. A. A. è partito per Buenos Aires.

FANFAN — Il banchetto che si doveva realizzare al Circolo Itallano è andato a monte perché i soliti "tagarellas" vi volevano dare un significato che non poteva assolutamente avere. Confraternalizzazione? A parte la brutta parola, trattandosi di un Circolo dove si va per divertirsi, c'è mai stato in quella associazione qualche fatto che abbia diviso, in partiti nemici, i soci? No? E allora? Se si ascoltano quei gridoni, tante "gaffes" non si faranno! Bisogna lasciarli chiacchiere e sorridere.

La vita del circolo langue perché quella "saletta" è sempre deserta. Conseguenza dei tempi "bucidos"! Lo riconosce anche Stanzi!

Quanto alle chiacchiere che si sono fatte circolare circa l'ostilità dichiarata agli artisti italiani, non c'è nulla di vero.

Certo che se domani si vorranno dare degli spettacoli di "João Mihuoca", la risposta sarà risolutamente negativa.

PIERROT — Carnevale è ancora lontano; ma per le cose giornalistiche siamo in pieno Carnevale! La Tribuna del Deserto ci ha dedicato uno stolloncino per commentare il fatto che il nome del Pasquino è tornato a comparire nel Fanfulla.

Che avvenimento importante! Vien subito dopo, per importanza, alla dichiarazione di guerra che, secondo il Piccolo, la Francia voleva fare all'Italia!

E la Tribuna finisce allegramente così:

"... quando il "Pasquino" attaccherà noi, i lettori sanno già che è per far piacere al "Fanfulla".

Ciò che del resto fa sommo piacere a noi pure..."

Piacere al "Fanfulla", piacere alla Tribuna, piacere a noi... Oh! Che bella festa! Oh! Che bella festa!

OMAHA — Avevo dello spirito; ma ci vogliono cose meno... profumate!

NANNINA — La vanità umana non ha confini. Se sapeste quanti clienti ha quella casa che vende lo specifico per far crescere i capelli. Si dice anche che un "grando" ha promesso di pagare 200

contos se gli fanno rierescre la chioma che aveva a vent'anni.

Eh! Poteva promettere anche di più! Il Sor Ullisse si è limitato a commentare: lo mi contenterei della cura Voronoff!

VENANZIO — E' stata un po' comica la solenne dichiarazione fatta dalla Tribuna, che cioè la sua voce è perfettamente consona alle direttive del Partito Fascista. Perché il giorno dopo la fiera di dichiarazione, ha rivolto alla direzione del Partito Fascista questa domanda:

"Non ci sarebbero per avventura dei massoni che sono entrati nelle fila del fasci all'estero?"

E' da ammettere che i dirigenti fascisti ignorino la reale posizione di costoro?"

Come voce... consona, non c'è male!

ZEBEDEO — Vi meravigliate perché vi sono ancora dei prati nella Cina? Ma ve ne sono anche qui. Piccoli, ma ve ne sono anche qui!

INCREDULO — Ieri avete avuto un'ultra brillante prova dei sistemi di Piolin.

Ieri quell'ingegnere era diligente atrocemente. Il più bel complimento era questo: muratore di "meda patacca". Oggi è portato alle stelle. Che cosa sarà avvenuto? Ma quante cose volete sapere!

RITINTO GIOVANE — Per chi sono destinati i cinque scimmioni che il dr. Comparato porta per la cura di Voronoff?

Uno sarà sacrificato a bordo del "Conte Verde" per un maturato commendatore che non vuole invecchiare. Un altro sarà operato a beneficio di Piolin Trippa, che da molto tempo si diverte a leggere i più eccitanti libri pornografici. Un altro presterà la sua energia ad un commendatore di Rio; il quarto cederà le sue glandole ad un vecchio fascista che si è rimesso a fare il ganimede come quando aveva vent'anni.

Il quinto sarà nutrito con tutte le cure fino all'arrivo di Caldirola.

BERRETTINO NERO — Di giornalisti fascistissimi ne conosciamo appena tre: Brattins, Piolin Trippa e Aldo 10.

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova
Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.
 Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia.
 Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4.
 (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

IL PAPIRO MISTERIOSO

Reduce dal suo lungo viaggio archeologico nell'alto Egitto, l'emnente e studiosissimo, professore Bonfluto aveva portato tutto un vasto "stock" di rarità antichissime.

— "Una collezione, diceva lui scoppiettando di archeologia gioia, che getterà finalmente la luce elettrica su quella che fu la effettiva vita dei primi Faraoni—".

Facevano parte della preziosa raccolta: il fazzoletto con cui Ramsete I si era soffiato il naso, il rasolo di sicurezza del Re Amonasro, le pantofole del figlio della eugina di Aida, uno starnuto di cocodrillo, un progetto per la costruzione delle piramidi a rate e, in fine, un misteriosissimo papiro.

Quest'ultimo, soprattutto, affaticava la erudita mente del professore.

Passava le giornate intiere a scrutare quel geroglifico impenetrabile per strapparne l'interessante segreto, ma invano. La sua vasta ed oceanica erudizione filologica non arrivava a penetrare nell'enigma linguistico di quegli scarnabocchi.

— Certe cose che da solo si fanno male, in due invece si fanno benissimo—, pensò il professore.

E invitò tre illustri colleghi stranieri ad un consulto scientifico per la decifrazione del testo di quel papiro misterioso.

Dopo novantasei ore continue di lente di ingrandimento, i tre eruditi si pronunciarono.

— "Secondo me, il papiro contiene la concessione governativa per uno spaccio di sali e tabacchi —", dichiarò l'erudito n. 1.

Diversa alquanto fu invece l'opinione dell'erudito n. 2:

— "Per me, il papiro contiene il metodo infallibile per vincere a scopone spargliando i sette—".

L'erudito n. 3 fu ancora più preciso:

— "Secondo il mio modesto parere, il papiro contiene

invece della musica. Tutti questi geroglifici, di fronte a cui da tanto tempo la vostra scienza si frantuma, non sono che del pentagrammi. Si chiamano un pianista, lo si preghi di suonare questa musica millenaria e vedrete—".

Fu cercato il pianista e lo si invitò ad eseguire il presunto brano musicale contenuto nel papiro misterioso.

Il pianista sedette al piano e suonò. Una cascatella di note gale uscì dall'avorio della tastiera. L'erudito n. 3 aveva perfettamente indovinato: si trattava di una musica millenaria. Infatti, le mani del pianista decifratore diffusero nell'aria le divine note di "Valencia, dolce terra che ci afferra colle mille seduzioni..."

ALFREDO PANZONI.

MALATTIE INFANTILI

Dr. José Guglielmo

Clinica medico-chirurgica

Cons.: Rua Major Diogo, 12

Dalle 3 alle 5. Tel.

Cent. 726.

SOTTOVOCE

Se si inietta il sangue vivo di un animale nel sistema venoso di un animale differente, quest'ultimo muore in preda a crudelissime convulsioni. Non si può iniettare sangue di coniglio in un gatto, e viceversa: ma il sangue del gatto non uccide un altro gatto. Uno scienziato berlinese, Friedenthal, mescolò il sangue d'una scimmia inferiore con quello d'un uomo, e l'uomo morì. Poi iniettò in un altro uomo il sangue d'una scimmia superiore, e l'uomo visse. Il sangue umano e quello della scimmia antropoide, sono di natura così affine, che si confondono senza il minimo inconveniente.

Un giovane medico ha fatto interessanti studi su Radames Trippa, inoculando il suo sangue a un cavallo, a un'aquila e a un cane barbano. E le tre povere bestie, umiliate, morirono.

Ripeté poi l'esperienza su un asino. E l'asino sta benissimo.

Un servitore, devoto, certo, ma poco scrupoloso, si appropriava dei sigari del padrone con una totale mancanza di discrezione. Ne fumava sicuramente due volte di più del buon cav. Mortari. Questi, benché detestasse le scene domestiche, deliberò di cogliere il furfante con le mani nel sacco e così gli dichiarò un bel mattino, che, poiché il tabacco gli faceva male allo stomaco, rinunciava ai sigari. Non avrebbe fumato più, mai più!

Qualche giorno dopo, il cav.

Mortari apre davanti al cameriere la scatola da sigari comperata il giorno stesso del suo giuramento solenne. Mancavano una dozzina di avana. L'umorista incominciava a fulminare l'impudente con lo sguardo, quando costui, scaltramente:

— Ah! ah! il signore non ha saputo essere di parola!

CON LE MANI NEL SACCO

Sempre per documentare che il "Trombone" copia:

N. 1 — Canzonetta: "No, cara Marianna"... (da cantarsi sull'aria di "No, cara Piccina...") pubblicata dal "420" di Firenze del 3 ottobre; copiata dal "Trombone" il 13 Novembre.

N. 2 — Caricatura: "I miracoli della politica" (ovvero come del briganti possono diventare dei gentiluomini). Pubblicata dal "420" di Firenze del 30 Ottobre; copiata dal "Trombone" del 13 Novembre.

N. 3 — Caricatura: Chi fa da se fa per tre! (I rinnegati hanno faticato molto; ma è venuto fuori un lavoro ben fatto). Pubblicata dal "Travaso delle Idee" di Roma il 19 Settembre; copiata dal "Trombone" il 13 Novembre.

Potremmo continuare nella dimostrazione che quel giornale è tutto copiato; ma non lo facciamo per non far arrossire troppo i redattori del Fanfulla che si ostinano a stampare che il "Trombone" è il più... originale dei giornali!



Come Felice quel povero Raglionetti, che va dicendo che la... roba che lui copia gli la stampano i giornali di Buenos Ayres e di... Parigi! Più idioti di così...

LUIGI COLLIRI

DI BAURU'

E' pregato a presentarsi con urgenza a R. Ruy Barbosa, 89, per affari che lo riguardano.

PURGARE...



Il Filosofo — Novità? Brodo — In Italia si purga il Partito Fascista!

— E qui?

— Niente! Se dovessero farlo, che vuoto!

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de Inhame. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de Inhame è l'unico depurativo-tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura della blenorragia e complicazioni. — Elettività medica. — Uretroscopia e cistoscopia. —

Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano. —

Tel.: Cidade, 7696.

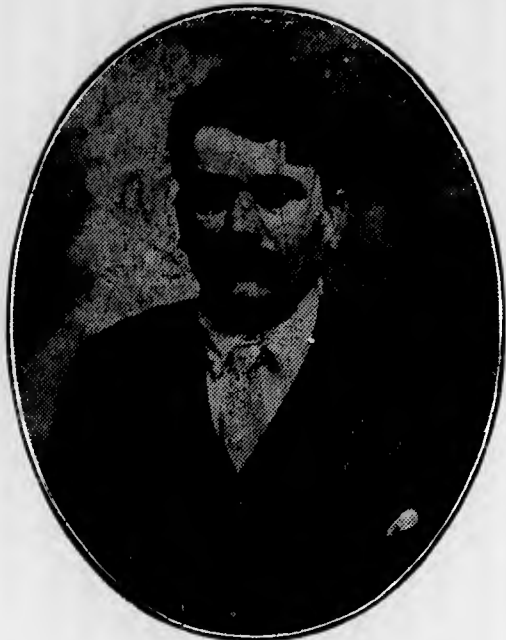
Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Higienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

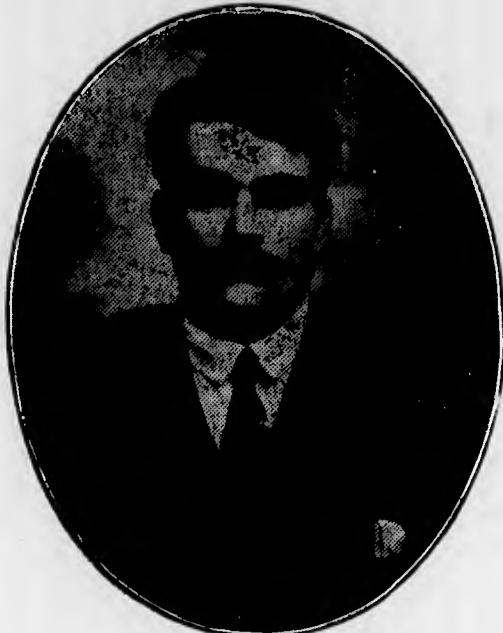


La malattia del "tracoma" si cura radicalmente con la **POLVERE SCULCO**

Fatti e non parole: Antonio Biscuola, cieco di tutti due gli occhi, per panno sarcomatoso, ha recuperato la vista facendo la cura della "Polvere Sculco".



Antonio Biscuola, prima della cura.



Antonio Biscuola, dopo la cura.

La POLVERE SCULCO contro il "Tracoma"

— La POLVERE SCULCO, ricettata, fin dal 1921, dal prof. I. Britto, docente di clinica oculistica all'Università di S. Paulo;

— La POLVERE SCULCO usata nella Santa Casa di Misericordia di S. Paulo dal Dott. Pereira Gomes, direttore della prima infermeria delle malattie degli occhi; e consigliata ai suoi assistenti e discepoli; riconosciuta efficacissima da tutti i medici della Santa Casa di Ribeirão Preto;

— La POLVERE SCULCO dichiarata sorprendente dal delegato Regionale di Ribeirão Preto stesso, Dott. Eduardo Lopes; e dagli illustri Dottori Sig. De Cenzo, Pompeo de Camargo ed Ovidio Portugal;

— La POLVERE SCULCO proclamata rimedio specifico per la sua azione rapidamente curativa nella tesi di laurea, approvata con distinzione in questa Facoltà di Medicina, del Dott. Telles Rudge;

— La POLVERE SCULCO usata largamente nel posto antitracomatoso del Braz, diretto dal Dott. Paulo de Agular, che la onorò di una nota previa nella "Gazeta Clinica" del mese di Aprile u. s.;

— La POLVERE SCULCO applicata, comparandone l'azione con tutti gli altri metodi, nello stesso posto del Braz, nella sezione notturna, diretta dall'oculista Dott. Valentino del Nero, il quale ha dichiarato: "o tracoma é curavel com o emprego do Po Sculco";

— La POLVERE SCULCO usata largamente, e come unico mezzo di cura, contro tutte le forme diverse di tracoma negli Ambulatori antitracomatosi "Dott. Nesi" di Ribeirão Preto (1921-22) di Campinas (1924); di S. Paulo (1923-1926) con risultati tali per cui la Polvere Sculco é acquistata presentemente;

— Dalla Direzione Generale del Servizio Sanitario di S. Paulo;

— Dell'Ispektorato dell'Emigrazione Italiana per distribuirla gratuitamente ai coloni italiani non abblenti;

— Dal Governo Federale sarà, fra breve, acquistata in grande quantità (progetto di legge 1925);

— Dalla Comera Municipale di S. Paulo per adoperarsi nell'istituendo Ambulatorio Municipale (progetto 37-1926).

— La POLVERE SCULCO é stata acquistata dal Governo dello Stato di S. Paulo fin dal 1922.

Si applica gratuitamente ai tracomatosi poveri e gravemente attaccati nell'Ambulatorio Antitracomatoso "Dr. Nesi", sotto gli auspici del governo d'Italia e del patrocinio del governo del Brasile.

RUA MANOEL DUTRA, 39 — TELEFONO AVENIDA 2045

L'AMBULATORIO NON HA AGENZIATORI

La "POLVERE SCULCO" é in pubblica vendita presso tutte le drogherie e farmacie.

LE SCOPERTE DEL PUPO

Il pupo á fatto una scoperta che vale un milione. Ed un milione di dollari, intendiamoci!

Oggi mi dá una lezione "ad hoc" che mi rende perplesso e mi fa pensare di essere il progenitore di un futuro "Idolo" del popolo.

— Senti papà, ciò che dice Coodrige, presidente dell'America del Nord: "In una futura guerra saranno militarizzate le ricchezze coi loro proprietari, perché non é giusto che mentre una parte del popolo soffre e sparge il sangue nelle trincee, l'altra parte se la sgavazzi e s'arricchisca".

Ma lo papà andrei più in là. Appena dichiarata una guerra prenderei i ministri di ambe le parti in contesa ed i deputati che anno votato in favore e li manderei "semplici fantaccini" in trincea. I capi di governo che firmarono il decreto in... trincea. I principi, i conti insomma tutta la corte in trincea compresi i corazzieri.

I consoli, gli ambasciatori,

i vice, gli agenti, i corrispondenti consolari in trincea.

— Anche Titio?

— Anche lui si capisce! Così si approfitterebbe della cantina!

I direttori, i redattori, gli amministratori dei giornali guerrafondaisti in trincea! I fabbricanti di armi, di esplosivi, di aeroplani e navigli di guerra, i chimici "Turpinaloil" in trincea! I fabbricanti di scarpe di cartone, i provveditori di foraggi marci o di muletto ciechi o con tre gambe in... trincea! I capi e sottocapi di stato maggiore, i generali, i colonnelli, i capitani ecc. in trincea.

In ultimo le donne e le figlie di tutti questi ammazzasette in trincea; ma... separati! E per contorno tutti i coloniali che ai finire delle guerre sono patriotti svizzerati, ma, quando scoppia la guerra, se ne stanno rintanati all'Avenida o in fazenda preparando i 32\$500.

Oh! papà, non trova giusto che si deva soffrire una volta per ciascuno?

— Hai ragione pupo, anche la mamma mi dice così quando ti regala un fratellino... e pensare che anch'io soffrii

una volta i dolori del... par- to!

— Che premio! Che nada! Avevo mangiato le "jabotica-

o premio?

— Mas, então o sr. ganiou bas" senza sputare i "carogos"! Capiral... Pin8.

I BIMBI SI LAGNANO !



La Laf — Mamãe, soccorro !

Banca Italo-Belga

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 30.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Anversa — Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Valparaiso — San Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:

R.o TESORO ITALIANO—dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Societa Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR

BILANCIO AL 30 OTTOBRE 1926 DELLE FILIALI NEL BRASILE

A T T I V O		P A S S I V O	
Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il	Cambiali scontate . . . 8.015.997\$503 Cambiali ed effetti a ricevere: Dall'interno 14.809.794\$390 Dall'estero. 16.766.743\$697 31.576.538\$087	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile 12.000.000\$000 Depositi in conto corrente: Conti correnti . 26.939.600\$376 Limitati 1.520.726\$884 Depositi a scadenza . 12.967.579\$629 41.427.907\$089 Titoli in cauzione e in deposito 97.938.082\$109 Sede Sociale, Agenzie e Filiali 40.328.310\$050 Corrispondenti esteri . 10.990.511\$046 Corrispondenti dell'interno. 285.708\$730 Conti diversi . . . 104.884.970\$113	Al privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 o/o ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25:000\$, fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservati ai conti di movimento.
SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA	Prestiti in conto corrente . 31.825.394\$930 Valori cauzionati . . 42.283.902\$942 Valori in deposito . . 23.543.469\$460 Sede Sociale, Agenzie e Filiali . 36.831.133\$033 Corrispondenti esteri . 9.013.426\$821 Corrispondenti dell'interno . 844.427\$093 Titoli e fondi di proprietà della Banca . 3.210.765\$600 Cassa: In mon. corrente 6.663.668\$111 In altri Banchi 3.539.615\$408 Nel Banco d. Br. 5.790.546\$458 15.993.829\$977		AGENZIA DEL BRAZ Av. Rangel Pestana, 175 Tel. Braz 2056
• per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.	Conti diversi . . . 104.114.668\$791 Rs. . . . 307.855.495\$137	Rs. . . . 307.855.495\$137	Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.
	San Paolo, 8 Novembre 1926.	BANCA ITALO-BELGA (Flo.) R. Battard — P. J. Patnot.	



ERUPTINA

Unico preparato per la cura radicale dell'Eczema e altre malattie della pelle, come: Eczema esfoliative e essudativo, Ulceri, Bruciate, Geli, Ferite prodotte da morsi di insetti, "Empinges", Dartiros, "Ja Comega" ed Eruzioni in generale della pelle.

MARCA REGISTRATA

Approvada pela Direct. Geral do S. S. do Est. de S. Paulo — sob o N. 324 —

Preparato dal chimico industriale

Theodoro Palumbo

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie del Brasile.

Si garantisce la cura con poche applicazioni

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc. AV. B. LUIZ ANTONIO, 64. Dalle ore 2 alle 6. N. B.: Nell'inalatorio non si accettano tuberculotici.

CASA NERI

di GIOVANNI NERI

Specialità in calzature per uomini, signore e bambini. Si accettano commissioni di scarpe e sandali.

PREZZI MODICI

RUA CANINDE' N. 55

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con uva o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis — OLINDO BARBIERI — Rua do Paraizo, 23 — S. Paulo — Telefono, 153 Avenida.

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di TREVISAN TASSO & CIA.

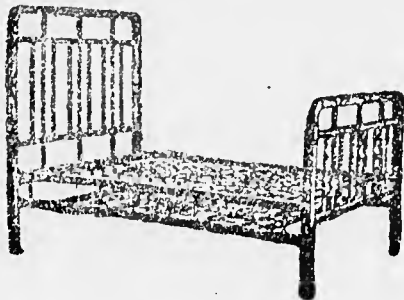
Ingegneri elettricisti

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAOLO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1538

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO, CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

LETTI DI FERRO — "COLCHOARIA" — TAPPEZZERIA — STOVIGLIE — UTENSILI PER CUCINA

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compra — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

IL PROFILATICO IDEALE PER LA
TOILETTE INTIMA
SIGNORE
USATE PER LA VOSTRA IGHENE INTIMA
QUOTIDIANA

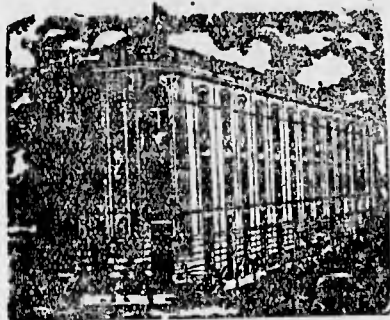
GYROL

IN SCATOLE CON 20 CARTINE
DISINFETTANTE-DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino,
blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO
e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000
IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE
Premiato con medaglia d'oro all'ESPDSIZ DI SAN PAULO 1924

ITALIANI, ANDANDO A SANTOS,



Ricordatevi di visitare

IL GRANDE HOTEL
"WASHINGTON"

— di —
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Cucina italiana. — Praça da Republica, 68. Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana

Casa "Pick & Perotti"

Officina completa di Biciclette e Motociclette. — Si fabbricano Biciclette a richiesta — Accessori in generale.

Servizio di ruote metalliche. — Pitture a fuoco di ruote e di qualunque pezzo di automobile. — Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. — Nichelazione in generale.

R. Consolação, 315 — Tel. Cid. 5104
S. PAULO



RESTAURANT ROMAGNOLO — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta di pura semola. Taglierini, Capelletti e Ravioli

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 18965 — Cidade
S. PAULO

Manteiga VEGETAL de Coco "Brasil"

Raccomandata dagli nell'uso culinario, é il miglior grasso per la cucina
In vendita negli Emporj della Città

GIORGI PICOSSE & COMP.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

LACTA PREFIRAM
LATE ELEITE O MAIS DELICIOSO?

Sul Americana

— di —
DI MANICHINI
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252.
Cas. postale 2052
La vendita é fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle imitazioni.



FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acclato Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. REGALDE

CHIRURGO

Stomaco, utero, vie urinarie.
Di mattina Casa di Salute Martarazzo, alle 14 rua do Carmo, 95 — Chiamate tel. Av. 981.

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOS A 1:200\$000



Desde este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59

VENDAS A PRAZO

CALZOLA



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279
Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo seguratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra glornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e ricamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe Inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509

S. PAULO

I migliori albuns, libri e riviste per:

MARCINEIROS
MECCANICI
ELETTRICISTI
PITTORI
SCULTORI
ARCHITETTI
DECORATORI
COSTRUTTORI

TIPOGRAFI
INCISORI
LITOGRAFI
DISEGNATORI
FABBRICANTI
STUCCATORI
COSTRUTTORI
MARMISTI

e per chiunque ami l'arte e il bello

PAPELARIA S. JOSE'

Rua da Gloria, 34 — — — Tel. Centr., 2131



AS CRIANÇAS DE PEITO
COM AS MÃES DE ANOS SE TORNAM COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTA O PESO E FORÇA DAS
CRIANÇAS E MELHORA O
A SAÚDE DAS FEMÉAS E DEBILITADAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 12 DE MARÇO, 17 - ANO DE 1922

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e stranlere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nel

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4

S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

- Il *Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).
- Il *Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
- Il *Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
- Il *Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
- L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*

BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE 5.000.000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000

SEDE CENTRALE — S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 31

Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausionia"

Corrisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara

AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu' — Botucatu'

Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo e popolare.

DEPOSITI: a Piccolo Risparmio, interesse 5 o/o (Sorteggio annuale di premi).
in Conto Corrente, interessi 4 o/o.
a Sedenza Fissa, interessi a convenirsi.

SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE. — INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATI IN S. PAULO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DELL'ESTERO. — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IMMOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE. — CUSTODIA DI TITOLI.

E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione del Capitale autorizzato.
Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).
Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione.
Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscrizione.
Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscrizione.

vá
do

MIRAMAR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

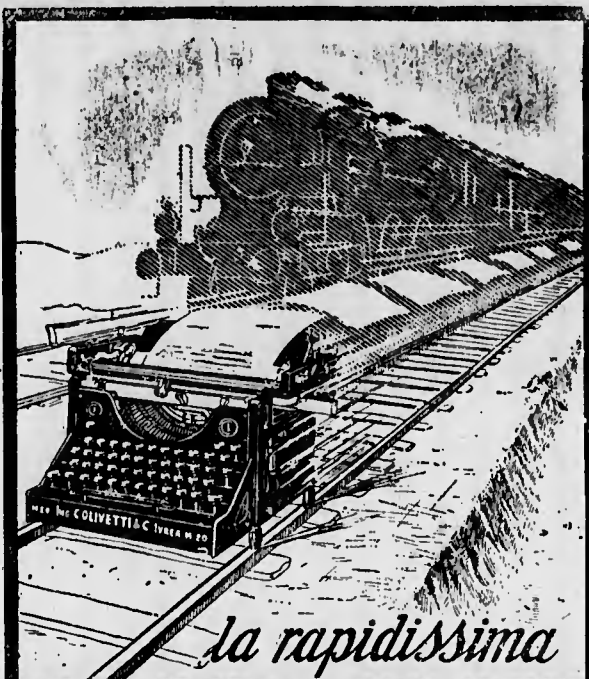
Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

IN MATERIA DI "GUARANÁS" NON SI DISCUTE, PERCHÉ IL

"Guaraná Champagne"

dell'Antarctica, é, senza dubbio, il MIGLIORE.



la rapidissima
Olivetti

**CHIEDETE CATALOGHI E
DIMOSTRAZIONI**

**VERIFICATE LA NUOVA
LISTA DEI PREZZI**

**VENDITE A VISTA E A
RATE MENSILI**

CAMPASSI & CAMIN

Agenti generali per il Brasile:

S. PAULO SANTOS

LE RIMESSE DEGLI EMIGRATI

hanno costituito il principale problema tra quelli che sono stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del BANCO DI NAPOLI

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPONE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

Banco di Napoli

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO